

Пятница, 19 ноября 1993 года
15 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 44 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

**УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ
ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
(A/48/536)**

Г-н ШЕН Джан (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация хотела бы выразить благодарность Генеральному секретарю за его доклад об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе A/48/536. Мы также признательны г-ну Элиассону, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, за его вступительные замечания. Теперь я хотел бы изложить наши взгляды по обсуждаемому вопросу.

Мы с удовлетворением отмечаем, что со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 46/182 в декабре 1991 года в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, координация в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных

Наций еще более упрочилась, и Департамент по гуманитарным вопросам сыграл в этом крайне важную роль. Операции Межучрежденческого постоянного комитета, использование Центрального чрезвычайного оборотного фонда и совместные призывы в полной мере продемонстрировали, что вышеупомянутая резолюция Генеральной Ассамблеи в значительной мере выполнена. Мы поддерживаем усилия, предпринятые в этом отношении Департаментом по гуманитарным вопросам, и высоко ценим работу, проделанную г-ном Элиассоном в выполнении резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи.

Делегация Китая придает важное значение деятельности в области гуманитарной помощи. Мы считаем, что все жертвы катастроф - стихийных или вызванных деятельностью человека - заслуживают со стороны международного сообщества щедрой и своевременной помощи в духе гуманизма. Следует отметить, что за последние годы число разрушительных стихийных бедствий возрастает. В ходе брифинга по данному пункту повестки дня для государств-членов 9 ноября г-н Элиассон отметил, что, согласно неполным статистическим данным, ущерб, причиненный стихийными бедствиями в 1991 году, оценивается в 44 млрд. долл. США, а в 1992 году ущерб составил 62 млрд. долл. Это говорит о том, что вопрос о дальнейшем укреплении помощи по облегчению положения в районах бедствий приобрел серьезный характер и заслуживает всеобщего внимания. Безусловно,

Distr. GENERAL

A/48/PV.59
17 January 1994

RUSSIAN

необходимо также обратить внимание на районы, пострадавшие в результате катастроф, вызванных деятельностью человека. Однако кому должна оказываться первоочередная помощь? Это вопрос, заслуживающий глубокого рассмотрения.

Самой большой проблемой при оказании гуманитарной помощи является отсутствие средств, что представляет также одну из трудностей в выполнении деятельности по координации. В ходе брифингов г-н Элиассон отметил, что ввиду огромных человеческих жертв и ущерба собственности, причиненного различными бедствиями, потребность в помощи, особенно непродуктивной, крайне велика. Мы призываем все страны, способные сделать это, предоставить в духе гуманности более значительную помощь и особенно непродуктивную, с тем чтобы люди в районах бедствий смогли своевременно получить поддержку для облегчения их страданий.

Существует тесная взаимосвязь между оказанием пострадавшим от стихийных бедствий районам чрезвычайной помощи и обеспечением восстановления и устойчивого развития этих районов. Мы рады видеть, что эта проблема уже попала в поле зрения соответствующих кругов. Мы согласны с тем, что учреждения системы Организации Объединенных Наций и страны-доноры при оказании чрезвычайной помощи должны также всесторонне учитывать необходимость обеспечения восстановления и долгосрочного развития пострадавших районов. Мы также согласны с г-ном Элиассоном, считающим необходимым дальнейшее укрепление координации предпринимаемых в этой сфере усилий.

Денежные средства являются важным инструментом укрепления координации. Без наличия конкретных финансовых средств разговоры о координации останутся пустым звуком. Резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи предусматривается создание Центрального чрезвычайного оборотного фонда с капиталом в 50 млн. долл. США с целью обеспечения достаточных средств для оказания помощи на начальном этапе чрезвычайных ситуаций. Для Департамента по гуманитарным вопросам Фонд является важным инструментом укрепления координации. На основе опыта функционирования Фонда на протяжении последнего года с небольшим мы можем сделать вывод о том, что у него имеются два слабых места. Во-первых, Фонд не используется на

полную мощность: порожденные различными положениями ограничения не позволили тем учреждениям Организации Объединенных Наций, которые имели на это право, в полной мере воспользоваться услугами Фонда. Во-вторых, суммарный капитал Фонда слишком невелик, чтобы можно было адекватно реагировать на чрезвычайные потребности, возникающие в результате стремления к ликвидации последствий столь многочисленных катастроф на их начальном этапе. Поэтому мы выступаем за проявление большей гибкости при использовании средств Фонда и за увеличение объема этих средств за счет добровольных взносов.

При обеспечении координации деятельности в области оказания чрезвычайной помощи Департамент по гуманитарным вопросам должен придерживаться принципов гуманности, нейтралитета и беспристрастности, как это оговорено в резолюции 46/182. При предоставлении экономической и чрезвычайной помощи необходимо обеспечивать полное соблюдение суверенитета страны, которой оказывается эта помощь. Мы твердо верим в то, что оказание гуманитарной помощи не должно обставляться какими бы то ни было условиями и что такая помощь должна оказываться с согласия страны, которой она предназначается.

Г-н СИЛАЛАХИ (Индонезия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего выразить глубокую признательность заместителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за то глубоко продуманное вступление, которым он предварил представление этого всеобъемлющего и познавательного доклада по рассматриваемому нами пункту повестки дня во Втором комитете.

Представленный заместителем Генерального секретаря доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 46/182, касающейся укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, оказываемой учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Очевидно - и об этом говорится в приложении к данной резолюции, - что существует множество аспектов и параметров, требующих к себе внимания. Среди тех, на которых мы должны сосредоточить наши усилия, можно назвать следующие: руководящие принципы; районы, в которых должны обеспечиваться предупреждение и готовность; потребность в

обеспечении преемственности между краткосрочными и долгосрочными целями; рекомендации в отношении создания Центрального чрезвычайного оборотного фонда и центрального реестра специалистов и предметов снабжения и оборудования; и другие меры, направленные на укрепление резервного потенциала в области оказания чрезвычайной помощи.

После окончания "холодной войны" вновь вовсю разгорелись этнические конфликты и насилие. Усиление гражданских волнений и отсталость породили беспрецедентную волну чрезвычайных ситуаций в гуманитарной области. В сочетании с уже идущими процессами нарастания числа стихийных бедствий, деградации состояния окружающей среды, распространения засухи и ухудшения экономической обстановки, эти чрезвычайные ситуации способствовали тому, что такими кризисными явлениями в гуманитарной области охвачены широчайшие слои населения и огромные территории планеты, и привели к серьезному истощению потенциала Организации Объединенных Наций в области борьбы с ними. Кроме того, мы должны с сожалением отметить, что осуществление усилий по оказанию гуманитарной помощи сопряжено со все большими опасностями, в результате чего среди сотрудников, занимающихся оказанием такой помощи, уже имеются пострадавшие и даже жертвы. Меняющиеся масштабы и характер этих проблем служат свидетельством актуальности резолюций 46/182 и 47/168 Генеральной Ассамблеи.

Мы с радостью отмечаем перемены, осуществляемые сейчас, в соответствии с этими двумя резолюциями, в рамках Организации Объединенных Наций в целях решения этих беспрецедентных задач. В условиях возникающих по всему миру многочисленных сложных чрезвычайных ситуаций оказание гуманитарной помощи представляет собой неотъемлемую часть усилий по поддержанию мира и безопасности. Аналогичным образом предпринимавшиеся Организацией Объединенных Наций усилия в области поддержания мира и миротворчества способствовали созданию благоприятных условий для обеспечения доступа и доставки гуманитарной помощи. Поэтому сферой ответных действий со стороны Организации Объединенных Наций должны быть охвачены не только учреждения, традиционно занимающиеся оказанием гуманитарной помощи,

но и Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира, с тем чтобы можно было обеспечить достижение комплексных, всеобъемлющих и прочных результатов. С этой целью в докладе подчеркивается настоятельная необходимость создания действенного механизма, стоящего в центре системы Организации Объединенных Наций и функционирующего под руководством Генерального секретаря. Департамент по гуманитарным вопросам должен в этой связи обеспечить эффективную координацию усилий упомянутых департаментов и их органов и их взаимодействие.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи, к рассмотрению таких вопросов, как чрезвычайная помощь, восстановление и развитие, следует подходить комплексно. В этом смысле мы можем согласиться с Генеральным секретарем в отношении необходимости увязки оказания гуманитарной помощи с политическими аспектами миротворчества, поддержания мира и миростроительства. Решение задач в области инфраструктуры, перестройки и восстановления, наряду с оказанием чрезвычайной помощи, должно основываться на всеобъемлющем, комплексном подходе, в рамках которого были бы объединены краткосрочные и долгосрочные цели.

Моя делегация также полностью разделяет те единодушные выводы, к которым пришли участники проходившей в июле нынешнего года основной сессии Экономического и Социального Совета. В этой связи я хотел бы особо отметить необходимость полноценного участия Координатора по оказанию чрезвычайной помощи в процессе общего планирования действий Организации Объединенных Наций в ответ на возникающие сложные чрезвычайные ситуации. Координатор должен быть еще и поборником гуманитарного подхода и обеспечивать, чтобы чрезвычайная помощь оказывалась в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

Другими ключевыми элементами успешного осуществления гуманитарных действий являются создание потенциала по предупреждению бедствий и обеспечение готовности к ним. В этой сфере центральная роль отводится Программе подготовки кадров в области ликвидации последствий стихийных бедствий, которая, в силу того, что ее осуществление обеспечивается

совместными усилиями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Департамента по гуманитарным вопросам, имеет важное значение для укрепления национальных потенциалов, благодаря созданию которых у подверженных стихийным бедствиям стран появляются более широкие возможности подготовиться к таким бедствиям и смягчить их последствия.

В тесной взаимосвязи с потребностью обеспечения готовности и эффективного раннего реагирования находится и необходимость более активного использования средств Центрального чрезвычайного оборотного фонда (ЦЧОФ) на ранних этапах чрезвычайных ситуаций. Это способствовало бы как ограничению масштабов кризисов, так и нахождению путей их урегулирования.

Что касается практики обращения с призывами к совместным действиям, то она успешно применялась на протяжении последних полутора лет. Поэтому мы считаем, что подобный подход должен быть сохранен и что к практике сведения призывов воедино на местном уровне с участием всех заинтересованных сторон следует прибегать и в дальнейшем. Хотя такие призывы являются ключевым элементом общей стратегии, цель которой состоит в удовлетворении насущных потребностей в гуманитарной области, мы считаем, что они должны учитывать потребности долгосрочного восстановления и развития, а также потребность в ликвидации коренных причин, приводящих к чрезвычайным ситуациям.

В заключение хотелось бы отметить, что Департамент по гуманитарным вопросам продолжал работу по укреплению и координации своих действий, предпринимаемых в связи с чрезвычайными ситуациями и катастрофами, число которых продолжает расти, и прилагал усилия по укреплению механизмов осуществления резолюций 46/182 и 47/168. Однако очевидно, что число стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций увеличивалось стремительными темпами.

Сейчас важно приложить серьезные усилия для того, чтобы обратить процесс вспять, предотвратить дальнейшую эскалацию и распространение таких ситуаций. Для этого необходимо предпринимать коллективные шаги, поскольку сокращающиеся ресурсы неспособны справиться со стоящими задачами. В то же время,

несмотря на то, что все больше средств требуется для краткосрочной помощи в случае стихийных бедствий и чрезвычайной помощи, долгосрочные цели необходимо обеспечивать за счет таких средств, как наращивание развития и предотвращение стихийных бедствий, а также повышение готовности, включая наращивание национального потенциала в качестве наилучшей гарантии устойчивой стабильности. Поэтому мы согласны с тем, что нам надо смело претворять гуманитарные идеалы в ощутимую помощь для всех тех, кто испытывает в ней острую потребность. Такая помощь - это не только необходимое условие для решения задачи по преодолению колоссальных трудностей в том, что касается жизни людей и материальных ценностей, но и важный компонент фундамента для прочного мира и безопасности.

Г-н БУРАВКИН (Беларусь): Делегация Республики Беларусь впервые участвует в дискуссии по данному пункту повестки дня и хотела бы отметить возрастающую актуальность обсуждаемого вопроса, все большую вовлеченность Организации Объединенных Наций и ряда ее спецучреждений и программ в рассмотрение и решение гуманитарных проблем независимо от причин их возникновения. Создавшееся положение вызывает у нас неоднозначную реакцию. С одной стороны, события, происходящие в мире, убедительно свидетельствуют о своевременности и важности решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятого два года назад, о необходимости расширения гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций, укрепления координации в этой области. С другой стороны, тревожит то, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены вынуждены все в большей степени отдавать предпочтение реагированию на гуманитарные ситуации, обусловленные не стихийными бедствиями или аномальными явлениями, например, технологическими катастрофами, а кризисными ситуациями, причиной которых является нецивилизованное поведение отдельных государств, гражданские войны, этническая напряженность, нарушения прав человека.

По нашему мнению, причины такой тревожной тенденции необходимо анализировать в глубокой исторической ретроспективе, в тесной взаимосвязи всех экономических, военно-политических, социально-культурных и природно-географических факторов. Однако анализ причин - тема для обсуждения в иное

время. Сейчас же мы должны рассмотреть реальные возможности и эффективность реагирования Организации Объединенных Наций на те последствия, которые возникают из-за неспособности предотвратить появление и развитие "сложных" и иных гуманитарных ситуаций.

Многообразие причин возникновения, масштабы трагических событий и чрезвычайных ситуаций в мире объективно диктуют необходимость дальнейшего укрепления Департамента по гуманитарным вопросам, повышения роли заместителя Генерального секретаря, координирующего деятельность Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере. Важным, по нашему мнению, становится еще более тесное объединение усилий Департамента по гуманитарным вопросам с работой других Департаментов, особенно Департамента по политическим вопросам - в сфере превентивной дипломатии, Департамента операций по поддержанию мира - при реагировании на сложные гуманитарные ситуации.

Наша делегация хотела бы обратить внимание на некоторые аспекты разрабатываемой и осуществляемой Организацией Объединенных Наций и ее Секретариатом стратегии и оперативной гуманитарной деятельности, которые, как показала, в частности, дискуссия на летней сессии ЭКОСОС и как свидетельствует нынешнее обсуждение, волнуют многие государства-члены.

Первый аспект - проблемы координации собственно срочной гуманитарной помощи на начальных стадиях развития чрезвычайных ситуаций (до этапов "восстановления и развития").

Уже сейчас число миссий, по оценке потребностей в помощи, количество призывов к совместным действиям и мобилизации ресурсов превысили, как нам кажется, ресурсные возможности Организации Объединенных Наций. Расширяющиеся масштабы и острота кризисов в различных частях нашей планеты при ограниченных ресурсах Организации неизбежно вынуждают Секретариат Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи концентрировать свои усилия прежде всего на "сложных чрезвычайных ситуациях".

Мы согласны в принципе с теми делегациями, которые считают, что решения с финансовыми последствиями для всех членов по оказанию чрезвычайной помощи в ситуациях, когда необходимо сочетание гуманитарной помощи и миротворческой деятельности, не должны приниматься без участия Генеральной Ассамблеи. В противном случае, на наш взгляд, платить должен тот, кто принимает решения.

Наша делегация полностью поддерживает необходимость усиления мер по адекватной защите персонала, особенно участвующего в сложных и опасных чрезвычайных гуманитарных операциях. Мы также считаем необходимым, чтобы гуманитарная помощь оказывалась в полном соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и другими согласованными руководящими принципами, содержащимися в приложении к резолюции 46/194. Правительства и представители как государств-доноров, так и государств-реципиентов должны играть большую роль в разработке конкретной политики, стратегии и тактики, программ и проектов оперативной деятельности в случае чрезвычайных ситуаций. Для этого соответствующий Межучрежденческий постоянный комитет, а при необходимости и Межучрежденческая рабочая группа должны быть более открытыми для прямого участия в их работе заинтересованных представителей государств и их постпредств при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке либо при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Более четко, по нашему мнению, следует отработать процедуры использования национального опыта и кадровых ресурсов государств-членов, включая прикомандирование ими своих сотрудников для подготовки директивных документов, обсуждения вопросов существа и иной деятельности в рамках этих двух главных механизмов межучрежденческой координации. Миссии для оценки также должны быть более открыты для представителей государств-доноров и неправительственных организаций.

Что касается размещения Департамента по гуманитарным вопросам, в частности перевода его из Нью-Йорка в Женеву, - то эту техническую по своей сути проблему следовало бы решать, на наш взгляд, без последствий для регулярного бюджета, в частности технологическими средствами, используя современные средства коммуникации между Женевой и Нью-Йорком, другими центрами, где

расположены региональные многосторонние организации и иные партнеры Организации Объединенных Наций, повысив потенциал Организации Объединенных Наций для временного развертывания средств коммуникации в "поле".

Второй аспект касается разработки стратегии Организации Объединенных Наций для мобилизации добровольных ресурсов и более целенаправленного использования принципа "сравнительных преимуществ", а также обеспечения перехода от срочной помощи к самостоятельному развитию через этап восстановления. "Восстановительная стадия", или "фаза восстановления", сейчас остается самым "узким местом" ("серой зоной") в концепции "обеспечения перехода".

Мы разделяем мнение, что организации, программы и фонды, занимающиеся вопросами оказания содействия и помощи развитию, включая Бреттон-Вудские учреждения, могли бы активнее подключаться к тем, кто отвечает за оказание чрезвычайной гуманитарной помощи. При этом для более плавного, последовательного и поступательного перехода от чрезвычайной помощи к долгосрочному развитию, по нашему мнению, целесообразно, чтобы инфраструктурные и прочие реабилитационные проекты, дающие быструю отдачу на этапе восстановления, осуществлялись и финансировались с участием этих организаций, фондов, программ и учреждений.

Что касается собственно роли Организации Объединенных Наций на "стадиях восстановления", то она, как нам кажется, должна ограничиваться функциями межучрежденческой координации и предоставлением рабочей информации заинтересованным правительствам и организациям.

Хотелось бы еще раз подчеркнуть, что, принимая во внимание большое количество призывов к совместным действиям по оказанию срочной гуманитарной помощи, мы должны учитывать, цитирую:

"... серьезные проблемы с предоставлением средств, которые подрывают возможность системы Организации Объединенных Наций в плане эффективного реагирования на многие чрезвычайные гуманитарные

ситуации". (документ E/1993/90, 21 июня 1993 года, пункт 33)

На наш взгляд, специальные вопросы о механизмах резервного и чрезвычайного финансирования гуманитарной помощи должны углубленно и всесторонне обсуждаться в рамках Пятого комитета, прежде чем Ассамблея примет по ним решения. Срочного рассмотрения, на наш взгляд, требуют процедуры оперативного выделения средств и набора персонала в чрезвычайных ситуациях; финансирование групп по координации чрезвычайной помощи; механизмы принятия решений погашения расходов на гуманитарную помощь из средств на операции по поддержанию мира; использование средств Центрального чрезвычайного оборотного фонда и других нецелевых ресурсов, а также целесообразность создания механизма коллективного покрытия учреждениями расходов по координации.

Наша делегация надеется, что на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи будет внесена ясность по различным вариантам покрытия расходов по координации, а Пятый комитет предложит рекомендации по дополнительным руководящим указаниям к этим вопросам.

Третий аспект: преодоление различий в подходах и приоритетах при резко возрастающем числе чрезвычайных ситуаций. Это важный вопрос для рассмотрения во Втором и Пятом комитетах.

Наша делегация разделяет точку зрения, что Департамент по гуманитарным вопросам должен адекватно реагировать на любую ситуацию, которая влечет за собой гуманитарный кризис.

Актуальность этого можно, в частности, продемонстрировать на примере специальных проблем Беларуси, где, к сожалению, сложилась острая гуманитарная ситуация. К тяжелейшему воздействию последствий чернобыльской катастрофы, нарушения традиционных внешних экономических связей, структурных изменений перехода от централизованной к рыночной экономике добавилось в этом году и беспрецедентное для нашей страны наводнение.

В этой связи наша делегация считает оправданным всестороннее рассмотрение в

главных органах Организации Объединенных Наций дополнительных превентивных мер и мер реагирования на возникновение сложных гуманитарных ситуаций в новых независимых государствах, причем не только в районах этнической напряженности или политической нестабильности.

В завершение выступления хотел бы особо подчеркнуть, что предотвращение распада и дробления государств, развала сложившихся общественных структур, возникновения гражданских войн, нарушений прав человека, а также устранения причин бедности и слабого экономического развития, истощения природных ресурсов и деградации окружающей среды, минимизация последствий технологических катастроф — эти и другие долгосрочные приоритеты не могут не оставаться в центре деятельности Организации Объединенных Наций для решения гуманитарных проблем в современном мире.

Г-н МСЕНГЕЗИ (Зимбабве) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за представленный нам доклад по укреплению координации в оказании гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций (А/48/536), подготовленный в соответствии с резолюциями 46/182 и 47/168. Поскольку число стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, требующих международной гуманитарной помощи, резко возросло с момента принятия этих резолюций, действительно настало время подвести итоги реагирования системы Организации Объединенных Наций на эти кризисы.

Мы в регионе на юге Африки проявляем особый интерес к вопросу чрезвычайной гуманитарной помощи в силу ряда конкретных причин. Во-первых, до недавнего времени наш регион был жертвой долгих лет дестабилизации и войны, что привело к значительным перемещениям целых слоев населения и огромным потокам беженцев. Во-вторых, эту и без того серьезную ситуацию усугубила опустошительная засуха, поразившая целый регион в 1991 и 1992 годах, бедствие, которое нанесло тяжелый ущерб экономическим структурам и социальной ткани народов в регионе. В-третьих, это стихийное бедствие беспрецедентных масштабов произошло в момент, когда большая часть стран в регионе

только приступили к программам стабилизации и структурной корректировки, направленным, среди прочего, на повышение уровней жизни наших народов через повышение экономических показателей.

Нет никаких сомнений в том, что засуха на юге Африки представляла собой чрезвычайно сложную задачу не только для народов региона, но также и для международного сообщества в целом. Надлежащее национальное и региональное планирование, включая инфраструктуру транспорта и связи, и надежная система раннего оповещения, а также хорошо скоординированное международное реагирование — все эти факторы сыграли важную роль в предотвращении ситуации, которая вполне могла привести к голоду во всем регионе. Действительно, на первое чрезвычайное обращение в связи с ситуацией с голодом, с которым совместно выступили Организация Объединенных Наций и региональный орган, Сообщество по вопросам развития юга Африки (САДК), на призыв в связи с чрезвычайной ситуацией с засухой на юге Африки, с которым обратились в июне прошлого года, международное сообщество отреагировало самым щедрым образом. Мы также создаем и высоко оцениваем эффективную координацию на уровне стран со стороны Департамента по гуманитарным вопросам и сотрудничество между оперативными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в урегулировании этого кризиса. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу глубокую благодарность международному сообществу, различным органам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям за их оперативную и бескорыстную реакцию на чрезвычайную ситуацию, беспрецедентную на памяти живущих поколений.

Хотя мы очень признательны за незамедлительную реакцию международного сообщества на ситуацию в нашем регионе, мы по-прежнему озабочены тем, что существенная часть обязательств, взятых в ответ на призыв к совместным действиям со стороны Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) и Организации Объединенных Наций, не выразилась в конкретных делах. Как указывается в докладе Генерального секретаря, общие потребности в продовольствии и непродовольственных товарах региона по состоянию на 24 сентября 1993 года

оцениваются приблизительно в 951 млн. долл. США. Взносы поступили в сумме 724 млн. долл. США, при этом непокрытый остаток выражается в существенной цифре в 227 млн. долл. США. В этой связи мы хотели бы призвать сообщество доноров своевременно придерживаться своих обязательств, особенно с учетом того факта, что мы по-прежнему переживаем последствия засухи и это ощущается во всем регионе.

В равной степени мы хотели бы обратить особое внимание на проблему, которая является определяющей для операции по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации в связи с засухой в южной части Африки, но которая также характерна для других регионов, а именно установление четкого равновесия между продовольственными и непродовольственными видами помощи. Генеральный секретарь указывает на эту проблему в своем докладе, представленном на рассмотрение Ассамблеи в прошлом году, и с того времени в этой связи выражается обеспокоенность. В представленном нам докладе говорится, что

"серьезной проблемой для последовательного осуществления программ гуманитарной помощи по-прежнему является общая тенденция к недостаточному финансированию потребностей в непродовольственных видах помощи". (A/48/536, пункт 52)

Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам посол Ян Элиассон также привлек внимание к этому вопросу в своем вступительном заявлении по связанной с этим группе вопросов во Втором комитете в прошлый вторник. Мы призываем сообщество доноров и соответствующие международные организации обратить серьезное внимание на эту проблему.

Принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 46/182, несомненно, является важным поворотным моментом в нашем стремлении повысить возможность реагирования системы Организации Объединенных Наций и более широкой международной общественности на стихийные бедствия и другие чрезвычайные гуманитарные ситуации. Это решение Ассамблеи продемонстрировало желание государств-членов к большему соответствию и своевременности в деле реагирования системы

Организации Объединенных Наций на гуманитарные чрезвычайные ситуации. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что в рамках новой программы по координации, разработанной в соответствии с резолюцией 46/182, Организация Объединенных Наций существенно повысила свой потенциал выработки и координации общесистемного реагирования на эти чрезвычайные ситуации.

Зимбабве приветствует ведущую роль, которую взял на себя Департамент по гуманитарным вопросам в консультации с правительствами пострадавших стран и соответствующими оперативными агентствами, в деле оценки потребностей в чрезвычайных ситуациях с целью дать адекватный ответ международного сообщества. Фактически лишь на основе такого углубленного анализа с участием всех заинтересованных лиц можно добиться реалистичных, объединенных межучрежденческих призывов к совместным действиям. Однако как указывается в докладе Генерального секретаря, вызывает озабоченность тот факт, что

"Хотя международное сообщество, откликаясь на эти призывы, проявляет щедрость, ... удовлетворены только 56 процентов потребностей, о которых идет речь в сделанных к настоящему моменту призывах". (A/48/536, пункт 51)

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что Межучрежденческий постоянный комитет Департамента осуществляет обзор ситуации с финансированием и прорабатывает возможности с различными механизмами финансирования с целью повысить эффективность стратегий по мобилизации ресурсов на программы гуманитарной помощи.

По смежному вопросу нам приятно отметить, что Центральный чрезвычайный оборотный фонд, созданный в соответствии с резолюцией 46/182, функционирует удовлетворительно. Однако высказывается обеспокоенность в связи с ограничениями в использовании Фонда, а Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии в июле этого года рекомендовал ряд мер, направленных на обеспечение наиболее эффективного его функционирования.

Важнее то, что, как мы надеемся, Генеральная Ассамблея в позитивном духе рассмотрит предложение увеличить размеры Фонда и в случае необходимости распространить сферу его охвата на другие международные организации. Мы также с обеспокоенностью отмечаем в докладе Генерального секретаря, что механизмы координации на местах по реагированию на чрезвычайные ситуации испытывают недостаток средств. Поскольку мы считаем координацию на местах исключительно важной, мы поддержали бы предложение об использовании Центрального чрезвычайного оборотного фонда для поддержки механизмов координации на местах.

Зимбабве придает большую важность острой необходимости последовательного перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию. Мы полностью разделяем вывод Генерального секретаря о том, что

"Подчеркнув такую взаимосвязь между чрезвычайными операциями и процессом развития, Ассамблея четко определила, что гуманитарная помощь должна предоставляться в контексте развития". (А/48/536, пункт 108)

В этой связи мы хотели бы с удовлетворением обратить внимание на продолжающееся сотрудничество между Департаментом по гуманитарным вопросам и Сообществом по вопросам развития юга Африки с целью укрепить потенциалы государств - членов Сообщества в области предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к таким бедствиям. В рамках Программы подготовки кадров в области ликвидации последствий стихийных бедствий было проведено несколько специальных семинаров для стран юга Африки, пострадавших от засухи. Мы отмечаем, что для этой Программы необходимы дополнительные финансовые ресурсы, и хотели бы призвать сообщество доноров позитивно отреагировать на эти потребности.

Мы также высоко оцениваем деятельность других органов системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы, которую они предприняли в нашем регионе, в деле

постепенного перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию. Мы также хотели бы выразить благодарность Всемирному банку за предпринятые им конкретные шаги по облегчению отрицательных последствий засухи в свете наших программ по структурной корректировке.

Зимбабве хотело бы подчеркнуть, что для того, чтобы потребности постепенного перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению были удовлетворены адекватным образом, имеется необходимость в соответствующем и предсказуемом финансировании. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что

"Соответствующее и своевременное финансирование перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию ведет к снижению затрат и позволит не допустить в пострадавших странах возобновления порочного круга зависимости от чрезвычайной помощи". (А/48/536, пункт 135)

Поэтому мы поддерживаем его предложение о том, чтобы сообщество доноров рассмотрело вопрос о выделении средств на восстановление и развитие и в этом контексте рассмотрит желательность учреждения специальных фондов.

Я хотел бы завершить свое выступление упоминанием исключительно сложных гуманитарных чрезвычайных ситуаций в Африке, которые по-прежнему требуют экстренного внимания со стороны международного сообщества. В нашей части континента мы по-прежнему глубоко обеспокоены человеческой трагедией, которая разворачивается в Анголе. Мы вновь призываем к незамедлительному прекращению военных действий в Анголе, с тем чтобы обеспечить доставку соответствующей гуманитарной помощи и возвращение к миру и спокойствию в этой несчастной стране.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):

Я хотел бы напомнить делегатам, что начало наших заседаний запланировано ровно на 10 часов утра и на 3 часа дня. Но в это время Зал заседаний Генеральной Ассамблеи обычно пустует. Ассамблея не должна выглядеть двусмысленно, призывая, с одной стороны, к экономии, а с другой - затягивая

начало своих заседаний. Позднее начало заседаний, особенно как сегодня, когда у нас такой большой список ораторов, приводит или к сверхнормативной работе служб по обслуживанию конференций, или к переносу дискуссий, причем в обоих случаях это влечет финансовые последствия.

Я настоятельно призываю Ассамблею проявить больше уважения к пунктуальности.

ПУНКТ 44 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/48/536)

Г-жа ФРЕШЕТ (Канада) (говорит по-французски): Нынешний год стал годом испытаний для всех тех, кто принимает участие в этом очень трудном чрезвычайном гуманитарном предприятии, осуществляемом на благо всех тех людей, которые оказались на краю жизни и смерти, отчаяния и хаоса. Мучительным он был также - и особенно - для десятков миллионов жертв жестоких конфликтов и опустошительных катастроф, которые привели к перемещению и голоду многих людей: для них чрезвычайная помощь представляет собой единственную защиту и последний проблеск надежды на новую и лучшую жизнь.

В этом контексте называть роль Организации Объединенных Наций незаменимой кажется тривиальным, бесцветным эпитетом, поскольку ежедневно мы имеем дело с кричащими кризисами, вызывающими к самой совести всего международного сообщества. Нет ничего удивительного в том, что эта проблема гуманитарной помощи стоит в самом центре деятельности системы Организации Объединенных Наций, для которой солидарность, достоинство, уважение фундаментальных прав, развитие и мир всегда являлись точками слияния ее собственных чаяний с теми идеалами, которые составляют основу цивилизации.

Нет никакой необходимости настаивать на кардинальном значении этой миссии. Цифры говорят сами за себя: 108 катастроф и стихийных бедствий, 26 сложных чрезвычайных ситуаций - и это только за последний год. За этими скупыми словами скрыт ущерб на 62 млрд. долл. США, существенное сужение

перспектив развития и, прежде всего, потеря тысяч и тысяч человеческих жизней. Я хотела бы от имени правительства Канады выразить наши искренние симпатии и признательность всем тем, кто, как в Департаменте по гуманитарным вопросам, так и в специализированных учреждениях, как в Центральном учреждении, так и на местах, выполняет задачи оказания чрезвычайной помощи и предотвращения ухудшения положения. В этом усилия они заслуживают с нашей стороны также поощрения и непоколебимой поддержки. Я хотела бы выразить г-ну Элиассону то, в какой огромной степени его энтузиазм в этом деле, его самоотверженность и убежденность являются для всех нас источником вдохновения.

Мы, со своей стороны, стараемся приводить наши слова в соответствие с делами, согласившись в прошлом году с бюджетами Департамента, а также специализированных учреждений и других органов, занимающихся чрезвычайными ситуациями, - бюджетами в 313 млн. долл. США на гуманитарную помощь, из которых 195 млн. долл. США выделяются на продовольственную помощь пострадавшим в 29 чрезвычайных ситуациях и 8 стихийных бедствиях.

То количество энергии и внимания, которое уделяется государствами-членами вопросу гуманитарной помощи, несомненно, прямо пропорционально тому исключительному значению, которое ей придается. Зачастую те критические замечания, которые высказываются в адрес этого нового Департамента, тоже можно расценивать как проявление необходимости делать больше и лучше. Тем не менее эти дискуссии никогда не ставили под сомнение его основную обязанность координации внутри системы и, следовательно, никогда не ставили под сомнение центральную роль Департамента в этом деле. В худшем случае, мы имеем здесь дело лишь с вопросами корректировки, совершенствования и методов.

Выступая за такое усовершенствование, Канада, тем не менее, считает, что система в целом - значительно чаще, чем об этом говорится, - полностью выполняет свою роль. Всем хорошо известно, что те кризисы, которых удалось избежать, не попадают на первые полосы газет. Хороший пример межучрежденческого сотрудничества представляет собой кризис на юге Африки. Заглядывая дальше настоящего момента, можно заметить,

что четкую форму начинают приобретать истинные очертания будущей гуманитарной деятельности во всех ее аспектах, как то: предотвращение, гуманитарная дипломатия и, конечно, чрезвычайная помощь немедленно оперативного характера. Именно аспект предотвращения позволил нам избежать катастрофического голода на юге Африки. Это было достигнуто с малой помощью немногочисленных дождей и с большой помощью сотрудничества в этой области и дальновидности со стороны Всемирной продовольственной программы, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также заинтересованных правительств. Что касается гуманитарной дипломатии, то она стала особенно очевидной в Анголе, где настойчивость в решении вопроса доступа, наконец, позволила получить его к населению, находящемуся в критическом положении нужды. Теперь нам доступны около десятка мест, которые раньше были полностью отрезаны от каких бы то ни было контактов. Те же усилия по ведению переговоров взяли верх в Судане, также предоставив там возможность пользоваться первоначальной помощью целым районам страны. Наконец, нет больше необходимости подчеркивать значение оперативного аспекта координации, осуществляемой Департаментом по гуманитарным вопросам, - настолько очевидна потребность в нем. Даже Сомали, за исключением - о чем необходимо сказать - южной части Могадишо, может претендовать теперь, после окончания голода, на перспективы начала возрождения.

Мы полностью признаем тот прогресс, который был достигнут, и мы хотели бы обратить на этот прогресс особое внимание. Оценка деятельности и самого существования Департамента с момента его создания была, кроме того, в значительной степени осуществлена этим летом Экономическим и Социальным Советом. Тогда этот Совет, в осуществление своей роли в проведении оценок и политики ориентации, подтвердил действенность резолюции 46/182 как главной основы для проведения оперативной деятельности; подтвердил значение содержащихся в резолюции руководящих принципов, в частности тех, которые касаются беспристрастности, нейтралитета и гуманности; настоял на том, чтобы Департамент начал отстаивать и пропагандировать гуманитарный аспект, который должен полностью учитываться

во всех операциях Организации Объединенных Наций; выразил удовлетворение совокупностью тех инструментов, которые находятся в распоряжении Департамента, предложив, в то же время, ряд мер по повышению его эффективности; и, наконец, просил о том, чтобы вопрос о гуманитарной помощи рассматривался в контексте развития с тем, чтобы разорвать порочный круг зависимости и предотвратить его восстановление.

Канада полностью удовлетворена этими выводами и считает, что рассматриваемая резолюция должна четко исходить из них и строиться на их основе.

(говорит по-английски)

Центральной в отношении оказания гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях является первоочередная необходимость координации и четкого руководства в выполнении этой задачи со стороны Координатора чрезвычайной помощи. Эта культура сотрудничества, дело которой мы отстаивали по гуманитарным вопросам как в Экономическом и Социальном Совете, так и в административных органах тех или иных учреждений в период создания Департамента, постепенно начинает входить в институциональную привычку системы. Департамент может привнести в систему дополнительный и реально ценный вклад посредством осуществления руководства этим делом и придания ему импульса, а также посредством обеспечения эффективной основы для такого его претворения в жизнь, которое вело бы к возрождению и развитию. Мы надеемся, что эти задачи будут претворены на функциональном уровне в конкретное использование имеющихся в нашем распоряжении инструментов.

Прежде всего Межучрежденческий постоянный комитет, который должен воплощать в себе эту культуру сотрудничества, должен быть ориентирован на действия и нести ответственность за выработку политики в стоящих перед ним вопросах. Перемещенное население, разминирование, демобилизация, безопасность личного состава, предотвращение и реабилитация - таковы центральные аспекты всей гуманитарной деятельности, которая претендует на дальновидность и перспективность. В связи с этим мы ожидаем от Комитета, что он, под вдохновляющим руководством г-на Элиассона, будет активен и созидателен на этих фронтах.

Совместные призывы должны, как мы уже неоднократно говорили об этом раньше, твердо основываться на потребностях, определяемых на местах. Они должны, в глобальном и реалистичном контексте, определять четкие приоритеты. Они должны ограничиваться сложными чрезвычайными ситуациями и, наконец, учитывать будущие потребности реабилитации и развития. Мы считаем, что эти призывы уже доказали свою полезность как для правительств стран-доноров, так и для стран-получателей, каждый из которых выигрывает от глобального и истинно интегрированного подхода.

Что касается Центрального чрезвычайного оборотного фонда, то нам приятно осознавать, что он используется все более активно. До сих пор использовано более 50 млн долл. США, что является явным признаком его полезности. Мы по-прежнему надеемся, что упрощенный и ясный регламент будет еще более способствовать его использованию. Канада полностью осознает тот факт, что, по мере того как учреждения более широко знакомятся с этим инструментом, спрос с Фонда, как на то указано в докладе, будет увеличиваться. Его распространение на Международную организацию по вопросам миграций также возложило бы на него дополнительные требования. По самому определению, Оборотный фонд должен возмещаться. Решение проблемы более активного использования лежит в сокращении среднего семимесячного периода возмещения Фонда. Ответственность за достижение этой цели возлагается в равной степени на всех вкладчиков. Департамент по гуманитарным вопросам должен проявлять всю необходимую бдительность; учреждения должны быстро выполнять свои обязанности по возмещению Фонда; доноры должны быстро откликаться на призывы. Канада готова нести свою долю ответственности и предлагает сотрудничество другим государствам-вкладчикам в соответствии с теми целями, которые привели к созданию этого Фонда.

(говорит по-французски)

Если выше высказанные соображения будут поняты в истинном смысле и восприняты всеми теми, кого это касается, начиная с занимающихся оказанием гуманитарной помощи учреждений, тогда будут удовлетворены основные условия для эффективных и скоординированных действий Организации Объединенных Наций в

гуманитарной области. Предстоит, однако, решить еще некоторые существенные проблемы. Обеспокоенность по-прежнему вызывает у нас бюджетная проблема. Мы должны четко разъяснить, что следует утвердить соответствующие меры, которые позволят Департаменту выполнять возложенные на него обязанности.

Нас радуют очевидные признаки признания самими Генеральным секретарем высокоприоритетного характера этого вопроса. Как только завершатся прения в Пятом комитете, Департамент должен будет извлечь из этого соответствующие уроки и отнести к самому себе со всей необходимой строгостью, с тем чтобы он мог лучше справляться с нынешними реалиями.

На более близком нам уровне мы считаем себя обязанными откликнуться на проблему обеспечения возможности быстрого реагирования на начальном этапе чрезвычайной ситуации, ибо это, безусловно, самый важный период. Как нам кажется, важность этой проблемы признается всеми, особенно это касается ситуаций, в которых способность к вмешательству на месте недостаточна или минимальна.

Канада считает, что было бы желательно и предпочтительно, чтобы Межучрежденческий постоянный комитет решил этот вопрос. В этом состоит его роль, его назначение и его обязанность. Однако, по-видимому, необходимо установить точные предельные сроки. Глобальный обзор, который будет проведен в 1994 году Экономическим и Социальным Советом, станет, по-видимому, естественным рубежом, на котором необходимо будет сделать более определенный вывод. И если результаты окажутся неприемлемыми, то на этом рубеже потребуются принять более жесткие решения.

В заключение Канада приветствует прекрасный дух диалога, который сохраняется между нами в таком важном вопросе, как вопрос о гуманитарной помощи. Мы считаем, что это хорошее предзнаменование для предстоящих нам не менее важных обсуждений по вопросам, связанным с новым определением центральной роли системы Организации Объединенных Наций и с постоянной необходимостью в правильно понимаемой системе тесной координации.

Г-жа МАРШАЛЛ (Барбадос) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени 12 государств Карибского сообщества (КС), являющихся членами Организации Объединенных Наций, а именно: Антигуа и Бурбуды, Содружества Багамских Островов, Белиза, Содружества Доминики, Гренады, Республики Гайаны, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Республики Тринидад и Тобаго и моей страны, Барбадоса, - по пункту 44 повестки дня "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций".

Страны Карибского сообщества с большим вниманием отнеслись к докладу Генерального секретаря (А/48/536) и к приведенной в нем подробной и откровенной оценке прогресса, достигнутого в выполнении резолюций 46/182 и 47/168. Мы высоко оцениваем деятельность работающего под руководством заместителя Генерального секретаря Элиассона Департамента по гуманитарным вопросам, который продолжает предпринимать усилия по укреплению сотрудничества в рамках всей системы и по координации гуманитарной помощи в ответ на растущее число стихийных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций, с которыми сталкивается международное сообщество.

Мы признаем, что Департамент по гуманитарным вопросам и его оперативные партнеры действуют в сложных и зачастую опасных условиях и что на них возлагается все больше ответственности. Поэтому, на наш взгляд, укомплектование и финансирование этого Департамента должны соответствовать той жизненно важной роли, которую он призван сыграть от имени международного сообщества.

Государства - члены КС, в частности, принимают к сведению эволюцию и функционирование механизмов, созданных в соответствии с резолюцией 46/182. Что касается Центрального чрезвычайного оборотного фонда, то мы поддерживаем призывы Генерального секретаря и Экономического и Социального Совета о скорейшем пересмотре финансовых правил Фонда в целях достижения большей гибкости в его использовании, более быстрого распределения средств на ранних этапах чрезвычайной ситуации и рассмотрения возможности расширения его состава и сферы охвата за счет включения в него других международных организаций.

Мы также согласны с тем, что существует необходимость в укреплении процесса совместных межучрежденческих призывов и что такие призывы должны быть ключевым компонентом такой всеобъемлющей стратегии, которая удовлетворяла бы срочные гуманитарные потребности, соответствовала бы более долгосрочным планам восстановления и развития и устраняла бы первопричины проблем.

Правительства КС также поддерживают вывод Экономического и Социального Совета о том, что Межучрежденческий постоянный комитет должен в большей степени ориентироваться на действия при выполнении им своего мандата в качестве основного механизма межучрежденческой координации в политических вопросах, связанных с гуманитарной помощью, и разработки согласованных и своевременных ответных мер Организации Объединенных Наций в связи с крупномасштабными и сложными чрезвычайными ситуациями.

Мы рады тому, что Постоянный комитет делает упор на переход к восстановлению и развитию, и надеемся на получение практических рекомендаций от целевой группы, которая была им создана из представителей учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, и Бреттон-Вудских учреждений для рассмотрения этого важного вопроса.

Страны КС на своем собственном опыте убедились в насущной необходимости того, чтобы политика в области гуманитарной помощи включала в себя всеобъемлющие меры по обеспечению перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию. В этом контексте мы полностью поддерживаем руководящие принципы, которые подробно излагаются в пункте 133 доклада.

В докладе Генерального секретаря обращается внимание на резкое увеличение числа и масштабов сложных чрезвычайных ситуаций и отмечается тот факт, что теперь войны и конфликты в обществе зачастую вызывают потребность в гуманитарной помощи. Огромные масштабы и разнообразие этих кризисов по-прежнему тяжело сказываются на способности международного сообщества реагировать на них и представляют собой постоянную проблему для миротворческого и гуманитарного направлений деятельности Организации. Они по-прежнему

вызывают глубокое беспокойство в нашем регионе.

Для мирных демократических государств Карибского сообщества наиболее близким и ярким символом человеческих страданий является трагическая ситуация народа Гаити, чьи незаконные правители продолжают открыто пренебрегать волей международного сообщества. Некоторые из наших государств-членов, являющиеся непосредственными соседями этой несчастной страны, непосредственно столкнулись с проблемой отчаянного бегства людей в результате сложившейся ситуации. Мы с сожалением отмечаем, что к настоящему времени сумма средств, внесенных в ответ на совместный призыв об оказании помощи Гаити, составляет лишь 6,3 процента от необходимой суммы.

В последние два года имело место резкое увеличение числа стихийных бедствий, ущерб от которых, по оценкам Департамента по гуманитарным вопросам, составил 44 млрд. долл. США в 1991 году и 62 млрд. долл. США в 1992 году. Как отмечает Генеральный секретарь, засухи, наводнения, землетрясения и циклоны столь же разрушительны для обществ и поселений, как войны и гражданские конфликты. Они также требуют быстрого и эффективного реагирования со стороны системы Организации Объединенных Наций.

Мы, жители Карибского бассейна, не раз сталкивались с разрушительной силой природы. Более того, в недавнем исследовании, проведенном Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, шесть государств - членов КС были отнесены к числу 25 наиболее подверженных стихийным бедствиям стран, 13 из которых - это малые островные развивающиеся государства. Частота и интенсивность таких стихийных бедствий в нашем регионе, в основном ураганов, а в последнее время все чаще цунами и наводнений, постоянно растет, что имеет долговременные разрушительные последствия для наших экономик.

Даже одно стихийное бедствие может привести к падению валового внутреннего продукта ни много ни мало на 30 процентов за год и оказать диспропорциональное воздействие на усилия по восстановлению.

Недавно возникло явление, которое легло новым бременем на наши страны; это огромное повышение выплат по страхованию собственности и отказ крупных международных страховых компаний от повторного страхования собственности, размещенной на островах нашего субрегиона, которые сейчас классифицируются как объекты повышенного риска. Экономические последствия этого настолько серьезны, что этот вопрос рассматривался на Конференции глав государств КС, где была создана междисциплинарная рабочая группа для срочного рассмотрения данной ситуации.

Чрезвычайная уязвимость малых островных развивающихся государств, включая острова Карибского бассейна, перед лицом стихийных бедствий была признана Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 G Повестки дня на XXI век. Вследствие этого вопрос о стихийных и экологических бедствиях, по-видимому, будет одним из приоритетных вопросов в последующей программе действий, которая должна быть рассмотрена на первой Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая состоится в апреле будущего года в Барбадосе.

В этой связи рекомендуется предпринять на национальном, региональном и международном уровнях конкретные действия в целях оказания помощи подверженным стихийным бедствиям малым островам в деле подготовки к стихийным бедствиям, смягчения их последствий, реагирования на них и восстановления. Предусматривается, что Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий будет играть важную роль в поддержке этой программы, как только она будет одобрена.

Одной из важнейших целей программы на международном уровне является оказание помощи малым островным развивающимся государствам в создании национальных и региональных организационных механизмов и в выработке стратегий по смягчению последствий стихийных бедствий, повышению готовности к ним и включению соображений, связанных со стихийными бедствиями, в планы развития, в том числе посредством доступа к средствам, выделяемым на смягчение последствий стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним,

реагирование на них, а также на восстановление.

В проекте программы также рекомендуется, чтобы Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий и Всемирная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий особо выделили малые островные развивающиеся государства, с тем чтобы их уникальные характеристики были учтены при разработке программ по борьбе с уменьшением опасности стихийных бедствий.

Другие действия, рассматриваемые государствами КАРИКОМ на национальном и региональном уровнях в контексте проекта программы действий, включают создание или укрепление интегрированных учреждений по борьбе с последствиями стихийных бедствий; укрепление систем раннего оповещения и доступ к средствам телесвязи; выполнение строительных норм, выявление зон опасности и анализ риска; повышение осознания и готовности на уровне общин; создание национальных фондов чрезвычайной помощи при стихийных бедствиях; развитие людских ресурсов в плане готовности к стихийным бедствиям, смягчения их последствий и ответных действий, а также обмен знаниями и опытом среди малых островных развивающихся государств.

Государства Карибского сообщества твердо уверены, что наша очевидная уязвимость в стихийных бедствиях требует систематического повышения нашего собственного национального и субрегионального потенциала по борьбе с последствиями стихийных бедствий во всех их аспектах. В этом отношении в течение многих лет мы тесно сотрудничаем с Департаментом по гуманитарным вопросам и его предшественником, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, особенно посредством заключенного в настоящее время Панкарибского проекта по предотвращению стихийных бедствий. Однако по-прежнему сохраняется срочная и постоянная потребность в укреплении национального и регионального институциональных потенциалов, для того чтобы надлежащим образом отреагировать во время кризиса. В этой связи, хотя мы высоко ценим постоянную поддержку Департамента по гуманитарным вопросам нашим усилиям на региональном уровне, мы считаем, что эти усилия были бы укреплены посредством более

активного присутствия Департамента в Карибском регионе.

Карибское агентство по борьбе со стихийными бедствиями, созданное в 1991 году Карибским сообществом, является ярким примером решимости нашего субрегиона развивать национальный потенциал в области контроля за ситуацией во время стихийных бедствий. В то же время мы надеемся на международную поддержку в таких областях, как поиск и спасение, где наш потенциал по-прежнему остается неадекватным. Мы с удовлетворением отмечаем, что Агентство разработало четыре области, на которых будет фокусироваться программа его работы на 1993-1996 годы, которой, как мы надеемся, будет оказана существенная поддержка со стороны других учреждений. Сюда входит консолидация регионального механизма реагирования на стихийные бедствия; повышение потенциала как людских ресурсов, так и местных институциональных мероприятий по решению проблем, связанных со стихийными бедствиями; модернизация инфраструктуры в области информации и связи; а также проведение оценки риска и выявление зон уязвимости при разработке стратегий смягчения последствий и предупреждения стихийных бедствий.

Государства - члены КАРИКОМ хотели бы поблагодарить ряд учреждений Организации Объединенных Наций и региональные оперативные агентства, а также двусторонних доноров за вклад, сделанный ими в разработку инфраструктуры по борьбе со стихийными бедствиями в нашем субрегионе. В этом отношении Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Панамериканская организация здравоохранения, Хабитат, Всемирная метеорологическая организация (ВМО) и Организация американских государств вносят полезный вклад в таких областях, как подготовка кадров по решению проблем, связанных со стихийными бедствиями, готовность и принятие ответных мер, равно как и Канадское агентство международного развития, Британский отдел развития, Управление по развитию заморских территорий, Агентство Соединенных Штатов по оказанию чрезвычайной внешней помощи по ликвидации последствий стихийных бедствий и Добровольная техническая помощь. Мы стремимся к расширению поддержки, с тем чтобы она охватывала аспекты деятельности по предупреждению стихийных бедствий и смягчению их последствий.

В настоящее время Карибский регион рассматривает всеобъемлющую программу по ликвидации последствий стихийных бедствий, которая наряду с традиционными мерами по готовности и реагированию нацелена на расширение сферы ее действия с целью включения всех аспектов ликвидации последствий стихийных бедствий и увязки этого с устойчивым развитием. Мы хотели бы, чтобы этот подход учитывал существующие структуры гуманитарной помощи, где для каждого крупного стихийного бедствия имелся бы механизм, посредством которого часть этой помощи была направлена на определение и предотвращение потенциального источника потерь. Мы считаем, что только такие существенные индикативные обязательства могут стимулировать различные интересы в желательном для всех направлении.

В отношении обзора Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, который состоится в следующем году, мы настоятельно призываем позаботиться о том, чтобы новая технология, предоставляемая в этом контексте, не устраняла традиционные механизмы, не поддающиеся воздействию стихийных бедствий, которые существуют во многих развивающихся странах. Наши усилия должны быть сосредоточены на поиске оптимального подхода, объединяющего в себе все наиболее рациональные элементы.

Карибский регион располагает более чем десятилетним опытом в разработке институциональных программ по борьбе со стихийными бедствиями. Мы считаем, что наш опыт может представлять интерес и ценность для других стран развивающегося мира и в свою очередь мы могли бы извлечь ценные уроки из опыта других. В этом отношении необходимо поощрять Департамент по гуманитарным вопросам содействовать программам, обеспечивающим обмен опытом среди стран, подверженных стихийным бедствиям в различных регионах мира.

Г-н БАТЛЕР (Австралия) (говорит по-английски): Печальной реальностью является тот факт, что глобальная потребность в гуманитарной чрезвычайной помощи является сегодня гораздо более насущной, чем когда бы то ни было ранее.

В течение 1993 года число людей, пострадавших от новых и продолжающихся чрезвычайных ситуаций, составило более чем

58,6 миллиона. Эта цифра включает 18 миллионов человек, которые столкнулись с угрозой голода на юге Африки в течение 1992 года и в начале 1993 года.

Причины чрезвычайных ситуаций часто сложны, однако позвольте нам четко указать главный факт - именно война и гражданские беспорядки ведут к росту призывов о гуманитарной помощи, призывов, которые Генеральный секретарь определяет в своем докладе, как несущие

"новые проблемы и опасности в деле выполнения системой Организации Объединенных Наций своей гуманитарной роли в конфликтных ситуациях".
(A/48/536, пункт 3)

Тот факт, что 58,6 миллиона человек пострадали в результате чрезвычайных ситуаций в течение 1993 года, демонстрирует необъятность задачи, стоящей перед нами. Ошеломляющее количество жизней было затронуто развалом государств, ростом региональных и этнических конфликтов после окончания эры "холодной войны" и угрозой голода в огромных пропорциях.

За два года, после того как мы приняли резолюцию 46/182, наш потенциал быстро и эффективно реагировать на крупные и сложные чрезвычайные ситуации был поставлен под угрозу. Мир был вынужден заниматься не менее чем 26 крупными чрезвычайными положениями, помимо 108 стихийных бедствий. Как уже отмечалось, причины чрезвычайных ситуаций часто сложны и, соответственно, важнейшие ингредиенты для решения зачастую трудно определить. Однако, если что-то и правильно, следует попытаться сделать это, если даже это и трудно. И правильно то, что Организация Объединенных Наций должна взять на себя ответственность за решение существующих сегодня чрезвычайных гуманитарных ситуаций и делать это, опираясь на весь свой интеллект, дух и самоотверженность, которые она может мобилизовать для этого.

Возможно нам не удастся ликвидировать или достаточно быстро уменьшить связанные с этим страдания, однако если мы сможем сократить их шаг за шагом, мы окажем помощь

и сделаем хотя бы минимум из того, что мы должны сделать.

Были достигнуты и определенные успехи. Предотвращение массового голода в 10 государствах на Юге Африки в течение 1992 и в начале 1993 года является замечательным достижением, которое спасло жизни около 18 миллионов человек. Это усилие было данью быстрой, компетентной и напряженной работы Департамента по гуманитарным вопросам и главного исполнительного учреждения - Всемирной продовольственной программы - и неправительственных организаций. Это показало, что, когда существует политическая воля, поставив на первое место гуманитарный аспект, можно добиться многого. Однако справедливо и обратное: если политическая воля отсутствует, работа по оказанию гуманитарной помощи становится чрезвычайно трудной.

Доклад Генерального секретаря, в частности его выводы и рекомендации, свидетельствуют о размахе проблем в области гуманитарной помощи и сложности этого вопроса. Результаты проведенной на высоком уровне встречи Экономического и Социального Совета показали, что международное сообщество твердо намерено решить эту проблему и укрепить соответствующие механизмы координации.

Для решения сложных гуманитарных чрезвычайных ситуаций, с которыми мы сталкиваемся сегодня, и знаем, что и в будущем мы столкнемся с ними, нам необходимы новая технология, новые системы, новые инструменты. В частности, нам необходимо совместно искать более эффективные пути укрепления координации гуманитарной чрезвычайной помощи. Наша первая задача состоит в решении двух самых основных проблем - необходимость правильно расставить приоритеты, поставив гуманитарные цели на первое место, и необходимость суметь учредить системы, способные решать гуманитарные кризисы тех размеров и той сложности, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

В Сомали мы признали - и, возможно, слишком поздно - острейшую необходимость обеспечения поставок продовольствия в достаточном количестве гражданскому населению в условиях гражданской войны наихудшего варианта. Все еще признавая необходимость применения силы для поддержки этой

гуманитарной цели, мы начали терять направление нашей деятельности. Наши цели стали столь неясными, что серьезно поставили под вопрос роль Организации Объединенных Наций. Гуманитарная цель была почти скомпрометирована и вместе с ней самое ценное качество Организации Объединенных Наций - ее авторитет.

Крайне необходимая поддержка, оказанная военной интервенцией для избавления населения Сомали от катастрофы, является широко признанной. В наше время невозможно рассматривать эффективное реагирование на те гуманитарные чрезвычайные ситуации, рождающиеся в результате политического и гражданского беспорядка, не признавая неотъемлемой роли дипломатии и даже использования силы. Существует динамическая взаимосвязь между гуманитарными, политическими, военными аспектами сложной чрезвычайной ситуации. Но необходимо извлечь уроки из нашего опыта в Сомали для обеспечения поддержки основополагающих принципов, изложенных в резолюции 46/182, - принципов гуманности, нейтралитета и беспристрастности. Гуманитарная цель должна оставаться главной.

Во-вторых, нам необходимо найти гораздо более эффективный способ достижения наших гуманитарных целей в крупных и сложных чрезвычайных ситуациях, и это нам необходимо сделать достаточно срочно. Наш потенциал реагировать быстро и эффективно имеет огромные последствия для жизни людей не только в краткосрочном плане, но и для самого предотвращения конфликта и быстрого облегчения напряженности. Существует необходимость осознать то, что нерешенные гуманитарные проблемы оказывают влияние на политическую стабильность и позднее проявляются гораздо более серьезные гуманитарные проблемы. Превентивная дипломатия может сыграть ключевую роль в гуманитарных вопросах. Для нас также пришло время признать, что ответственность за эффективное реагирование в гуманитарном плане включает в себя партнерство по четырем направлениям: между Организацией Объединенных Наций, донорами, неправительственными организациями и что важнее всего - страной-получателем. До тех пор пока каждый из этих участников не будет сотрудничать эффективно, будут значительно

сокращены перспективы эффективного реагирования.

Министр иностранных дел Австралии сенатор Гарет Эванс в своем выступлении в Генеральной Ассамблее 27 сентября, в котором он представлял свое исследование "Сотрудничество в интересах мира", предложил новый подход в решении проблем гуманитарной помощи. Сенатор Эванс отметил, что, несмотря на недавние усилия по укреплению гуманитарной координации по оказанию помощи, имеется широко признанная неадекватность в нынешней международной системе Организации Объединенных Наций и в основе этих проблем лежат структурные причины. Прежде всего система Организации Объединенных Наций по оказанию помощи после второй мировой войны была разработана на основе структуры, созданной для других целей. Помимо Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), все основные учреждения, принимающие в настоящее время участие в чрезвычайных ситуациях, получили свою роль в качестве вторичной функции, основная роль рассматривается в качестве содействия экономическому и социальному развитию. Несмотря на огромное увеличение работы в области гуманитарной помощи в 80-х годах, структурная организация не претерпела никаких фундаментальных изменений.

Не ясно, смогут ли решить проблемы координации, вытекающие из этой многоучрежденческой, многофункциональной структуры, недавно учрежденные Департамент по гуманитарным вопросам или Межучрежденческий постоянный комитет. С учетом того, что эта проблема является в значительной степени структурной по происхождению, представляется, что она требует структурного решения. Предлагался ряд моделей, но мы предпочитаем создать единое учреждение Организации Объединенных Наций в плане реагирования на стихийные бедствия под эгидой Генерального секретаря, работающее под руководством нового заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам. Это была бы действующая организация, занимающаяся оказанием помощи и основной работой по реабилитации нынешних основных участников: Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных

Наций и Всемирной продовольственной программы (ВПП). В какой-то степени потребуются мастерство других учреждений, они будут предоставлять услуги на основе контракта или на основе оплаты за оказанные услуги. Необходимый опыт может также быть получен от неправительственных организаций и от национальных правительств. Все это позволит ЮНИСЕФ и ВПП продолжить свою работу в области развития, а УВКБ сконцентрируется на своей работе по защите. Хотя эта модель включает в себя крупные изменения, а такие изменения в системе Организации Объединенных Наций, конечно, всегда вызывают противоречия, мы считаем, что этот вариант заслуживает серьезного изучения.

Сенатор Эванс также предложил в исследовании "Сотрудничество в интересах мира" повысить уровень координатора по гуманитарным вопросам в рамках секретариата Организации Объединенных Наций до уровня заместителя Генерального секретаря. Назначенное на этом уровне лицо сумело бы максимально повысить потенциал Организации Объединенных Наций в деле управления, рационализации и координации гуманитарной деятельности и, таким образом, избежать непродуктивности соперничества по вопросам координации, имевшей место как в системе Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Это также будет отражать огромную важность, уделяемую координации в этой сфере деятельности Организации Объединенных Наций.

Наша цель - обеспечить лучшее реагирование на чрезвычайные ситуации по сравнению с сегодняшней, и мы готовы рассмотреть все возможные варианты, которые могли бы привести к такому результату - результату, который нам необходим. Но время не будет оставаться на месте. Мы не можем допустить, чтобы нынешние механизмы оставались такими, какими они являются. Мы должны активно искать улучшения статус-кво, даже если мы считаем, что это не самый лучший подход.

В этом смысле позвольте мне кратко прокомментировать несколько конкретных предложений, о которых говорится в докладе Генерального секретаря. Во-первых, мы согласны с расширением зоны деятельности Центрального чрезвычайного оборотного фонда с включением в него Международной организации по вопросам миграции.

Во-вторых, мы считаем, что предпочтительнее изучить пути ускорения пополнения ЦЧОФ, чем стремиться к большему увеличению его размера. Его оборотный характер должен позволить Фонду расширить сферу своего охвата, если мы хотим ускорить медленный темп его пополнения.

В-третьих, мы по-прежнему не убеждены на основании представленных до сих пор доказательств, что ответ на задачу улучшения координации заключается в создании дополнительных средств для Департамента по гуманитарным вопросам, с тем чтобы усилить первоначальную координацию в сложных чрезвычайных ситуациях. Однако мы по-прежнему заинтересованы в том, чтобы было выработано полное и подробное предложение о вытекающих последствиях. Но поскольку проекта предложения нет, наше мнение в настоящее время заключается в том, что это количество координации на местном уровне может привести к тому, что Департамент станет оперативным органом в крупных и сложных чрезвычайных ситуациях - курс, который мое правительство не поддерживает.

Мы высоко ценим преданность делу заместителя Генерального секретаря Элиассона и его штата и учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных органов и их отличную работу в решении задачи по оказанию гуманитарной помощи. Мы признаем усовершенствования, которые были сделаны в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его Рабочей группе. Мы считаем, что Департамент по гуманитарным вопросам делает важную работу и делает ее хорошо, насколько он может, и мы твердо убеждены в необходимости того, чтобы Департамент был должным образом оснащен для лучшего ведения дел в его отделениях в Нью-Йорке и Женеве. Однако мы считаем, что через некоторое время структура нынешних механизмов ясно покажет свою неэффективность. Поэтому мы считаем, что необходимо создать совершенно новые механизмы.

Мы также поздравляем г-жу Огата с ее переизбранием на должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы решительно поддерживаем всеобъемлющий подход Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), который оно заняло в отношении кризисов в бывшей Югославии и Камбодже. Однако, как мы уже

говорили, ни одно учреждение все еще не способно само по себе решать полный спектр мер по реагированию на глобальные катастрофы, гуманитарные кризисы и кризисы, связанные с появлением беженцев, влекущие за собой массовое перемещение людей.

Мир требует более эффективного и своевременного отклика на природные и антропогенные трагедии, затрагивающие огромное количество наших людей. Мы должны сократить разрыв и устранить пережитки в мандатах, который приводит к дублированию в некоторых случаях и неспособности действовать в других случаях. Необходимы более четкие, сконцентрированные области полномочий. В качестве временной меры мы по-прежнему привержены работе с другими в попытке улучшить существующие механизмы. Однако мы считаем, что эффективный ответ будет ускользать от нас до тех пор, пока мы не пойдем по радикальному пути и не решим проблем отсутствия увязок между нынешними условиями и структурами прошлого.

Прежде всего нам необходимо с новой убежденностью продемонстрировать то, что гуманитарная цель столь фундаментально важна, что мы не будем идти на компромисс в отношении этой цели.

Г-н ХАТАНО (Япония) (говорит по-английски): При подготовке рассмотрения пункта 44 повестки дня заместитель Генерального секретаря г-н Элиассон недавно проинформировал представителей государств-членов о деятельности, проведенной за последние два года Департаментом по гуманитарным вопросам. Он пришел к выводу - и я с ним согласен, - что резолюция 46/182 достаточно эффективна и что международное сообщество явно получило пользу от нее. Например, как отметил Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали, за исключением южной части Могадишу, большая часть Сомали в настоящее время стала безопасной и народ получил достаточно продовольствия через гуманитарную помощь. Также были приведены в качестве примеров успешной гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций быстрое реагирование на засуху в южной части Африки и операция в Мозамбике.

К сожалению, средства массовой информации в общем не концентрируют внимания на этих успехах, и они, таким образом, быстро забываются. Организация

Объединенных Наций в свое время переживала так называемый кризис безразличия со стороны общественности, однако сейчас, когда "холодная война" закончилась, говорят, что она сталкивается с кризисом чрезмерных ожиданий и в результате она стала более уязвимой для критики. В целом, однако, я твердо верю в то, что Департамент по гуманитарным вопросам заложил солидную основу в системе Организации Объединенных Наций для решения предстоящих проблем.

В резолюции 46/182 перед Департаментом по гуманитарным вопросам поставлена трудная задача по укреплению координации между всей деятельностью Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи. Отсутствие эффективной организации и недостаток ресурсов делают эту задачу особенно трудной. Мое правительство, таким образом, с удовлетворением отмечает, что предложение по бюджету, подготовленное на двухлетний период 1994-1995 годов, уделяет приоритетное внимание гуманитарной деятельности наряду с операциями по поддержанию мира и правами человека. Это подтверждает его решимость сотрудничать с другими заинтересованными государствами-членами для реализации этого бюджетного плана.

В связи с этим хотелось бы объявить, что правительство Японии приняло решение содействовать вместе с правительством Соединенных Штатов усилиям по содействию укреплению потенциала сети коммуникаций Департамента, что столь крайне необходимо.

При координации заседаний Экономического и Социального Совета прошлым летом моя делегация подчеркнула необходимость того, чтобы Департамент по гуманитарным вопросам действовал в качестве катализатора или посредника между оперативными учреждениями и тем самым придавал дополнительную ценность гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций, проводящейся в настоящее время. Я определил пять областей деятельности, где Департамент мог бы поступить так в процессе координации гуманитарной помощи. Во-первых, это ясное определение того, что представляет собой сложную чрезвычайную ситуацию и новое определение роли Департамента в обеспечении быстрого и эффективного ответа на сложные чрезвычайные обстоятельства; во-вторых, проведение гуманитарной дипломатии; в-третьих, функция

гуманитарной пропаганды в объединенных операциях Организации Объединенных Наций, включая операции по поддержанию мира, миротворческие усилия и гуманитарную помощь; в-четвертых, начало совместных призывов; и, в-пятых, руководство гуманитарными усилиями, охватывающими непрерывный процесс от помощи до реабилитации и развития. Приятно узнать из доклада Генерального секретаря (A/48/536) о том, что Департамент предпринял с этой целью различные усилия и что в некоторых областях он действительно добился успеха.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и прокомментировать ряд вопросов, вызывающих новые проблемы для предоставления гуманитарной помощи.

Одной из задач, стоящих перед Департаментом по гуманитарным вопросам, которая не предусмотрена в резолюции 46/182, является координация его деятельности с деятельностью Департамента по операциям по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам в деле реагирования на чрезвычайные ситуации. Мое правительство с удовлетворением отмечает, что Департамент по гуманитарным вопросам действовал в качестве гуманитарного представителя, выступающего от имени других оперативных организаций в соответствии с принципами гуманности, нейтральности и беспристрастности, как изложено в резолюции. Также отродно отметить, что был накоплен ценный опыт в отношении проведения гуманитарных и военных операций на местах и что будут проводиться дальнейшие шаги, направленные на усовершенствование обеспечения координации и эффективного разделения деятельности.

Более того, я согласен с точкой зрения, высказанной в докладе Генерального секретаря:

"Предоставление основной чрезвычайной помощи может способствовать ослаблению политической напряженности, содействуя таким образом обеспечению мирного урегулирования конфликта". (A/48/536, п. 143).

Наш опыт продемонстрировал эту взаимосвязь. В этой связи мое правительство приветствует предстоящее совещание по вопросам координации помощи Сомали, в ходе которого представители

различных кланов Сомали будут принимать участие в обсуждении будущих программ помощи и восстановления. Мы полагаем, что эти усилия будут способствовать достижению прогресса в нахождении политического решения ситуации в Сомали.

Хотя я отметил политическую значимость гуманитарной помощи, мы должны признать, что подобная помощь сама по себе не может являться политическим решением или заменить его. Поэтому мы должны сосредоточить свои усилия на устранении коренных причин конфликта независимо от оказываемых усилий в целях гуманитарной помощи. Более того, не следует возлагать на гуманитарные операции неразумные надежды, когда политический перелом считается отдаленным или фактически невозможным.

Когда два года назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/182, немногие могли предугадать число, масштаб и сложность гуманитарных кризисов, с которыми сейчас столкнулась Организация Объединенных Наций. Для того чтобы удовлетворить возросший спрос на гуманитарную помощь во всем мире, Организация Объединенных Наций обратилась с многочисленными призывами о взносах, общая сумма которых составляет 4,6 млрд. долл. США. Согласно докладу Генерального секретаря, однако, до сих пор получено лишь 56 процентов этой суммы. Этот недостаток средств может подорвать доверие к системе Организации Объединенных Наций, что является предметом огромной обеспокоенности членов международного сообщества. С точки зрения донора, я должен сказать, что в известной степени, по крайней мере, трудность может быть вызвана тем обстоятельством, что некоторые из этих призывов были плохо сформулированы с точки зрения оценки потребностей и приоритетности, а также в результате отсутствия адекватных последующих действий. Поэтому я признателен за то, что в докладе Генерального секретаря признается наличие возможностей улучшения, позволяющих донорам реагировать, и в докладе содержится заверение в том, что Департамент по гуманитарным вопросам будет проводить последующую деятельность до конечного достижения целей.

С точки зрения более широкой перспективы я полагаю, что необходима новая стратегия и новая концепция обеспечения

поступления средств, позволяющая быстро и эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации. Это убеждение укрепляется при принятии резолюций Организации Объединенных Наций, содержащих призыв к трехсторонним операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, миротворчеству и гуманитарной деятельности в ответ на сложную чрезвычайную ситуацию. Даже если эти три операции осуществляются одновременно, решая целый ряд проблем - поддержание порядка, оказание помощи в деле национального примирения и способствование экономическому восстановлению, - по-прежнему вызывает нашу озабоченность диспропорция в отношении финансовых механизмов. Если усилия по поддержанию мира и миротворческие усилия имеют материальную базу, на которую можно положиться, то гуманитарные операции обеспечиваются за счет финансирования на индивидуальной основе.

Мое правительство радо отметить, что Межучрежденческий постоянный комитет (МПК) вернулся к рассмотрению вопроса о финансировании и изучает вопрос различных финансовых механизмов и стратегии мобилизации средств для осуществления программ гуманитарной помощи. Нам хотелось бы, чтобы изыскания по этому важному вопросу оказались результативными.

В этой связи мое правительство хотело бы подчеркнуть важность проведения превентивной дипломатии, которая является одной из центральных тем "Повестки дня для мира". Оно также возлагает надежды на предстоящую повестку дня для развития, которая рассмотрит коренные причины с социально-экономической точки зрения в усилиях, направленных на обращение вспять тенденции возложения все возрастающего бремени на международное сообщество.

Мое правительство удовлетворено тем, что Центральный чрезвычайный оборотный фонд (ЦЧОФ) вступил в силу и сейчас действует в качестве эффективного инструмента в целях координации гуманитарной помощи. Мое правительство хорошо информировано о предложениях относительно большей гибкости использования Фонда, в особенности в целях ускорения реагирования на местах. Оно с симпатией относится к этой идее, и призывает МПК изучить этот вопрос, учитывая при этом оборотный характер Фонда и необходимость

отчетности. Что касается вопроса об увеличении размеров Фонда, мое правительство считает, что до принятия решения по этому вопросу необходимо провести рассмотрение финансовых механизмов и резервных фондов, которые уже имеются для чрезвычайных ситуаций в связанных с этим гуманитарных оперативных учреждениях и установить взаимодополняемость этих механизмов и Фонда.

Япония полностью признает необходимость быстрого реагирования на местах. Действительно, это одна из тех областей, где координирующий потенциал Департамента по гуманитарным вопросам должен быть немедленно укреплен в целях содействия началу операций по оказанию помощи, особенно там, где не существуют гуманитарные инфраструктуры. Это потребует направления миссий с целью выявления фактов, оценки потребностей и подготовки совместных призывов в самом начале возникновения чрезвычайных ситуаций. Поэтому необходимо срочно рассмотреть вопрос о финансовых механизмах. Был предложен ряд конструктивных предложений. Например, предлагается, чтобы накопленные Фондом проценты использовались таким образом, чтобы сохранить оборотный характер Фонда, чтобы начальные расходы, связанные с операциями, были включены в совместные призывы и чтобы был создан специальный резервный фонд для таких начальных операций. Мое правительство придает особое значение вопросу обеспечения быстрого финансирования начальных операций на местах и надеется, что МПК предпримет дальнейшие шаги по рассмотрению этого вопроса.

В заключение позвольте мне еще раз подтвердить поддержку моим правительством усилий Департамента по гуманитарным вопросам в деле укрепления координации гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мое правительство будет по-прежнему сотрудничать в полной мере с Департаментом по гуманитарным вопросам в ходе выполнения его важных обязанностей.

Г-н Хан (Пакистан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н АФОНСУ (Мозамбик) (говорит по-английски): Для меня большая честь и привилегия участвовать от имени моей делегации в рассмотрении доклада Генерального секретаря (А/48/536) по укреплению координации в

области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы засвидетельствовать свою глубокую признательность Генеральному секретарю за ту четкость, с которой в этом докладе говорится о различных областях деятельности Организации, направленной на удовлетворение все более возрастающего спроса на гуманитарную помощь в различных частях земного шара.

В наших усилиях по решению проблем гуманитарной помощи и урегулированию чрезвычайных ситуаций роль Организации Объединенных Наций является особенно важной в создании соответствующих рамок для эффективной координации, когда к международному сообществу обращаются с призывом решить сложные проблемы, вызванные стихийными бедствиями или другими явлениями сложного характера.

Создание по предложению Генерального секретаря Департамента по гуманитарным вопросам в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи было мудрой и своевременной инициативой, если учитывать возросшее число чрезвычайных ситуаций во всем мире, требующих оказания гуманитарной помощи.

В этой связи я хотел бы вновь отметить усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Бутроса Бутроса-Гали, недавний визит которого в Мозамбик в значительной степени способствовал выработке нового подхода для скорейшего осуществления мирного процесса, что является основой для четкого выполнения всей программы восстановления и оказания гуманитарной помощи Мозамбику.

Выступая здесь сегодня, я хотел бы выразить особую благодарность послу Яну Элиассону, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, и его сотрудникам за их неослабную приверженность делу решения каждодневных проблем, с которыми сталкиваются миллионы людей в мире. Действительно, после того как он приступил к исполнению своих обязанностей в качестве главы Департамента по гуманитарным вопросам, посол Элиассон проявляет замечательные качества руководителя при решении щекотливых вопросов, возникающих у людей в минуты отчаяния и

стресса. Мы в Мозамбике с удовлетворением отмечаем, что усилия по миротворчеству и укреплению мира, предпринимаемые в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ), могут осуществляться параллельно с программами по оказанию гуманитарной помощи и вопросами развития.

Мы на Юге Африки, включая и Мозамбик, придаем огромное значение рассмотрению данного пункта повестки дня. Как помнят члены Ассамблеи, до недавнего времени регион южной части Африки страдал от последствий жесточайшей засухи, самой серьезной на памяти живущего поколения. По этой причине Организация Объединенных Наций обратилась с призывом совместно с Сообществом по вопросам развития Юга Африки (САДК) и при тесном сотрудничестве с ним урегулировать ужасную ситуацию, в которой оказались народы этого региона.

Последствия засухи особенно серьезно сказались на Мозамбике, где бедственное серьезное положение, вызванное продолжительной засухой, усугубилось и затянувшейся войной, что привело к полным драматизма человеческим страданиям, которые лишь только в прошлом году начали сглаживаться в результате подписания в Риме Общего соглашения об установлении мира. Таким образом, мы сталкиваемся с очень сложной проблемой, требующей особо пристального внимания со стороны международного сообщества ко всем ее многосторонним аспектам.

В настоящее время, хотя нам и повезло, и в последнем квартале 1992 года пошли небольшие дожди - общая картина с гуманитарной чрезвычайной ситуацией в Мозамбике остается критической, что нашло должное отражение в Сводной программе гуманитарной помощи на 1993 и 1994 годы. Следует отметить, что с окончанием войны и появлением надежд на установление мира в стране началось осуществление Сводной программы гуманитарной помощи, подготовленной Департаментом по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с нашим правительством. Эта Программа охватывает целый ряд неотложных мероприятий, включая оказание содействия процессу репатриации, роспуск военных формирований, оказание чрезвычайной помощи, восстановление систем предоставления основных

услуг и оказание помощи в финансировании бюджета и платежного баланса. Если один из этих аспектов не будет решен, то это, естественно, будет иметь негативные последствия для всего процесса, целью которого является создание здорового климата для нашего народа, с тем чтобы приступить к решению сложной задачи воссоздания нации, подвергшейся ужасам войны и стихийных бедствий на протяжении столь многих лет.

Как неоднократно признавалось, масштабы нынешних потребностей страны намного превышают наши возможности и способности реагировать на них, используя необходимые ресурсы как людские, так и материальные. Однако мое правительство прилагает все усилия к тому, чтобы удовлетворить эти потребности своими силами, и осуществляет всестороннее сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом во всех аспектах, связанных с решением основных проблем.

Конференция доноров по Мозамбику, состоявшаяся в Риме 15-16 декабря 1992 года под эгидой правительства Италии, и последующее совещание, проведенное в Мапуту 8-9 июня этого года, позволили участникам разработать программы и определить объем ресурсов, необходимый для успешного осуществления операций по оказанию помощи в Мозамбике.

Новая оценка потребностей гуманитарной помощи Мозамбику, соответствующая сегодняшней ситуации, показывает, что наша страна нуждается примерно в 609,7 млн. долл. США для удовлетворения своих первоочередных потребностей, 559,4 млн. долл. США, из которых уже было предоставлено донорами. Мы выражаем нашу глубокую признательность донорам за оказание ими постоянной помощи нашему народу, и мы верим, что международное сообщество будет по-прежнему прилагать все усилия для эффективного преодоления чрезвычайной ситуации в Мозамбике, особенно в том, что касается предоставления оставшихся 50 млн. долл. США.

Мы с удовлетворением отмечаем, что наше правительство, вся система Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом осуществляют общий подход в плане осуществления курса действий для

решения проблемы оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Мозамбику.

Перспективы мира делают приоритетной задачу сосредоточения усилий на примирении и возвращении к нормальной жизни миллионов беженцев и перемещенных лиц по всей стране. В целом успешная реинтеграция беженцев и перемещенных лиц создаст условия, способствующие включению всех мозамбикских граждан в программы развития, осуществляемые в стране. Эти рамки будут также способствовать ускорению осуществления правительственной программы экономического и социального подъема.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что Департамент Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в качестве одной из своих новаторских мер придает большое значение постоянным усилиям, направленным на интеграцию гуманитарных программ в долгосрочные стратегии восстановления и развития, и что существующие межучрежденческие механизмы консультаций на национальном уровне успешно применяются в Мозамбике.

От имени правительства моей страны я хотел бы воспользоваться данной возможностью вновь выразить наше удовлетворение и признательность в связи с блестящей работой, проделанной Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи (УКГП) в целях оказания помощи правительству решить жизненно важные вопросы, касающиеся программ оказания гуманитарной помощи в нашей стране.

В настоящее время примерно 30 процентов из 2 миллионов мозамбикских беженцев вернулись домой в результате осуществления широкой программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в тесном сотрудничестве с УКГП и другими международными организациями. Примерно 1,5 миллиона перемещенных лиц в стране вновь переселены в районы их прежнего проживания или по их выбору, и предполагается, что около 2 миллионов человек будут переселены в течение следующих 12 месяцев.

Другими важными проблемами во всеобщем процессе чрезвычайного восстановления в нашей стране являются безопасность персонала

Организации Объединенных Наций и другого международного персонала, процесс разминирования и вопрос свободного доступа в отдаленные районы.

Что касается разминирования, являющегося важным для переселения беженцев и перемещенных лиц, то правительство полностью сотрудничает в Мозамбике в выполнении программы разминирования, которая была предпринята по инициативе Организации Объединенных Наций. Это всеобъемлющая программа, которая включает очистку главных дорог, разработку возможностей разминирования и осуществление программы оповещения о наличии мин. Ее успех является решающим для осуществляемых мер по восстановлению сельской инфраструктуры и для содействия сельскохозяйственному производству. Именно в этом контексте правительство моей страны поддержало и явилось автором резолюции, касающейся оказания помощи в разминировании, которая недавно была принята Ассамблеей.

По нашему мнению, решение Организации Объединенных Наций, выраженное в резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи от декабря 1989 года, о провозглашении международного Десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий представляло первый шаг на пути согласованных международных действий по смягчению последствий стихийных бедствий. Большинство развивающихся стран хотели бы, чтобы существенная часть резолюции 44/236 была выполнена до конца этого десятилетия. Рассматриваемый нами сегодня доклад кратко определяет цель этой части резолюции следующим образом:

"Его проведение является воплощением международных усилий, имеющих целью содействовать обеспечению осведомленности общественности о важности уменьшения опасности бедствий, поддержать деятельность по укреплению потенциала уязвимых стран, содействовать передаче технологии и обмену информацией и поощрять научные исследования и подготовку кадров". (А/48/536, пункт 27)

Здесь мы выражаем особое удовлетворение в связи с мерами, предпринятыми в целях

созыва всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая должна состояться в следующем году в Йокогаме, Япония. Мы питаем большие надежды на успешный исход этой конференции, поскольку это обеспечит возможность проведения среднесрочного обзора деятельности, связанной с международным Десятилетием, и создаст программу и определит конкретные действия, которые необходимо будет предпринять в следующие годы.

Однако, если мы хотим, чтобы любая программа по уменьшению опасности стихийных бедствий была успешной, она, безусловно, должна включать пакет мер по смягчению и предупреждению стихийных бедствий, содержащийся в программах устойчивого экономического и социального развития и охватывающий долгосрочную стратегию содействия созданию национального потенциала, который явится основным элементом эффективного реагирования на будущие стихийные бедствия и чрезвычайные ситуации.

Мы придерживаемся мнения, что в докладе Генерального секретаря в 1994 году должна будет содержаться, насколько это возможно, оценка опыта Организации Объединенных Наций в решении вопроса координации различных гуманитарных и чрезвычайных ситуаций во всем мире. Мы считаем, что извлеченные из этих операций уроки могут иметь основополагающее значение в содействии будущей готовности к этим ситуациям со стороны Департамента по гуманитарным вопросам. В то же время мы считаем, что с учетом непредсказуемого характера стихийных и аналогичных катастроф, которые периодически поражают государства и регионы, Департамент по гуманитарным вопросам должен обладать большей гибкостью в использовании оборотного фонда. Мы думаем, что это повысит способность Департамента эффективно и незамедлительно реагировать на чрезвычайные ситуации в будущем.

Г-н АБДАЛЛА (Тунис) (говорит по-французски): Прежде всего делегация Туниса хотела бы выразить благодарность Генеральному секретарю за высокое качество документации, представленной по пункту 44 повестки дня.

Моя страна полностью разделяет выраженную в докладе Генерального секретаря озабоченность по поводу разрушительных

последствий стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, а также вызываемой ими гибели людей и их негативных последствий для экономического и социального развития.

Как отмечается в документе A/48/536, число, масштабы и сложность стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, требующих от международного сообщества координированных ответных действий в последние годы неуклонно возрастают.

Нет такого региона, который был бы сегодня полностью избавлен от стихийных бедствий или губительных последствий человеческой деятельности. Но, как говорится в докладе, очень часто последствия этих катастроф носят более продолжительный характер в силу того, что пораженное ими население находится в более уязвимом положении с экономической и социальной точек зрения. Вследствие этого в последние десятилетия распространение катастроф в находящихся в бедственном положении районах и районах с неустойчивым состоянием окружающей среды еще более усугубило в некоторых случаях неизбежный процесс ухудшения состояния окружающей среды.

Нищета, демографические проблемы и заселение находящихся под угрозой территорий - все эти факторы усугубили, а в некоторых случаях и породили, разрушение окружающей среды, опустошение и нарушение гармонии между человеком и окружающей его природной средой.

Я думаю, нет необходимости особо останавливаться на сложном характере стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, жертвами которых становились наши народы и страны и с последствиями которых им приходилось бороться, имея в своем распоряжении очень ограниченные человеческие и материальные ресурсы. Этим определяются важность незамедлительных ответных действий и потребность в тщательной координации прилагаемых на местах усилий с целью ограничения масштабов ущерба, уменьшения последствий катастроф и создания условий, в которых люди могли бы вернуться к жизни, максимально приближенной к нормальной, и стать хозяевами ситуации. В то же время быстрая координация прилагаемых на местах усилий позволяет властям на местном и государственном уровнях быстро и эффективно

удовлетворить потребности и чаяния жертв чрезвычайных ситуаций.

В осуществлении этой огромной цели важнейшее значение имеет вклад, вносимый Организацией Объединенных Наций, действующей в тесном взаимодействии с правительственными учреждениями. Понятно, что во всех наших государствах, в той или иной форме, созданы структуры, целью которых является устранение самых серьезных последствий возникающих трудных ситуаций. Однако в этих сложных ситуациях, при существующих масштабах катастроф и порождаемых ими потребностей, которые этим государствам не по силам самим удовлетворить, незаменимую роль играют специальные навыки, опыт и научно-технические знания, накопленные системой Организации Объединенных Наций.

На местах, опыт последних лет говорит о том, что эффективность усилий, предпринимаемых в связи с катастрофами и чрезвычайными ситуациями, зависит от наличия координации и централизации, с помощью которых удастся согласовывать предпринимаемые усилия и избегать пустой траты ресурсов и использования каких-либо особых или непрофессиональных подходов. В нашем представлении такая координация должна осуществляться внутри системы Организации Объединенных Наций, между оперативными органами и специализированными учреждениями под эгидой Департамента по гуманитарным вопросам и в тесном сотрудничестве с правительствами пораженных бедствиями стран.

Наши действия должны также включать в себя меры по предупреждению катастроф и должны способствовать укреплению системы, созданной Организацией Объединенных Наций. Должны быть осуществлены необходимые меры по предупреждению антропогенных катастроф, в особенности тех из них, которые становятся следствием вооруженных конфликтов или деятельности в ядерной или химической областях. Прошлый опыт должен научить нас делать правильные выводы, с тем чтобы избежать подобных катастроф в будущем.

Мы также продолжаем участвовать в деятельности, осуществляемой в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, и надеемся на то, что в этой области международное сообщество поставит себе на службу опыт,

накопленный каждым из его членов, с тем чтобы выработать подход, в большей степени направленный на предупреждение катастроф.

Моя страна приветствует проявляемую Департаментом по гуманитарным вопросам решимость "преодолевать нынешние и будущие трудности" (А/48/536, пункт 15). Мы заявляем о нашей поддержке деятельности Департамента и вновь призываем предоставить в распоряжение Центрального чрезвычайного оборотного фонда ресурсы, необходимые для укрепления его работы, повышения ее эффективности и создания условий, в которых Фонд мог бы оперативно и эффективно реагировать на катастрофы и другие чрезвычайные ситуации.

Поэтому мы обращаемся к международному сообществу с призывом принимать во внимание испытываемые той или иной пораженной стихийным бедствием страной потребности, связанные с задачами долгосрочного подъема экономики и развития, с тем чтобы обеспечить укрепление национального потенциала таких стран и смягчить последствия катастроф и не допустить их повторения. В этой связи я хотел бы привести следующую выдержку из доклада Генерального секретаря:

"Некоторые бедствия можно предотвратить, а воздействие и негативные последствия других могут быть смягчены".
(А/48/536, пункт 20)

Моя страна всецело разделяет такое мнение.

Мы хотели бы также сказать о том, что разделяем мнение Генерального секретаря в отношении смягчения последствий будущих катастроф. Поэтому мы считаем, что меры, направленные на смягчение последствий стихийных бедствий, должны включаться в программы развития и быть неотъемлемой частью непрерывного процесса ликвидации последствий катастрофы.

Г-н МУХАМЕД (Судан) (говорит по-арабски): От имени государств - членов Группы 77 и Китая, а тем самым и от нашего имени, уже выступал представитель Колумбии; поэтому я хотел бы добавить к сказанному лишь следующее.

Моя делегация с интересом ознакомилась с представленным Генеральным секретарем

докладом по вопросу об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (А/48/536). Мы хотели бы дать высокую оценку этому докладу, затрагивающему все аспекты проблемы. Мы согласны с Генеральным секретарем в отношении наличия все возрастающих потребностей в гуманитарной помощи и нехватки соответствующих ресурсов.

Опыт показывает, что оказание гуманитарной помощи - это сложный вид деятельности, требующий четкости, транспарентности и понимания на всех уровнях. В этой связи моя делегация хотела бы отметить следующие моменты.

Во-первых, прошлый опыт говорит о том, что, несмотря на увеличение числа просьб об оказании помощи, имеется недостаточное количество необходимых для этого ресурсов. Такое положение вынуждает экономить имеющиеся в распоряжении средства за счет привлечения местного потенциала пораженных стихийными бедствиями стран. Для этого национальные учреждения, занимающиеся вопросами оказания гуманитарной помощи и смягчения последствий стихийных бедствий, должны быть обеспечены необходимым оборудованием и компетентными местными кадрами. Эти усилия должны осуществляться в сочетании с восстановлением транспортной сети и созданием специальных подразделений, занимающихся исследовательской деятельностью и подготовкой кадров в таких областях, как смягчение последствий катастроф и раннее оповещение.

По нашему мнению, было бы правильно опираться на такие институты, поскольку вышеуказанные институты являются самыми жизнеспособными. В то же время необходимо восстановить местные неправительственные организации, так как они гораздо более в курсе того, что происходит на местах в странах, и к тому же обладают тем преимуществом, что говорят на языке реципиентов помощи. Мы хотели бы в этой связи отметить, что с опытом приобретаются навыки и знания.

Во-вторых, все заинтересованные стороны должны принимать во внимание необходимость оказания гуманитарной помощи вне зависимости от политических соображений: она не должна увязываться каким бы то ни было образом с соображениями такого рода. Только

независимость и эффективность должны быть основополагающими и действенными критериями гуманитарной помощи и дальнейшей жизнеспособности программ по оказанию помощи.

В-третьих, в своей резолюции 46/182 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что переход от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию стал одним из основополагающих принципов многосторонней помощи. На своей летней сессии 1993 года Экономический и Социальный Совет также призвал программы по оказанию чрезвычайной помощи, совместные призывы и неправительственные организации принимать во внимание потребности пострадавших стран в том, что касается долгосрочного восстановления и развития на раннем этапе оказания чрезвычайной помощи. Экономический и Социальный Совет также призвал укреплять национальный потенциал по ликвидации последствий грядущих проблем. Совет также рекомендовал органам, обладающим мандатом на развитие и принимающим участие в оказании чрезвычайной помощи, укреплять свой потенциал и подготовить программы восстановления, нацеленные на создание необходимых инфраструктур, тем самым помогая странам и учреждениям, которые вовлечены в финансовое обеспечение этой деятельности.

Тем не менее во многих частях мира программы по развитию и реконструкции по-прежнему не находят активного отклика, несмотря на то, что реконструкция и развитие должны осуществляться параллельно с оказанием чрезвычайной помощи, с тем чтобы чрезвычайные ситуации не повторялись, а также в интересах укрепления национального потенциала.

В-четвертых, мины, оставленные в тех местах, где происходили конфликты, угрожают жизни гражданского населения и препятствуют оказанию чрезвычайной помощи по реконструкции и возвращению перемещенного населения. Разминирование требует больших средств, и мы просим обеспечить необходимые ресурсы для этой цели. Департамент по гуманитарным вопросам должен сделать разминирование приоритетным видом деятельности. В этой связи Судан поддержал проект резолюции Генеральной Ассамблеи по разминированию, который был принят ранее в ходе этой сессии.

В-пятых, оптимальное использование расходуемых ресурсов необходимо сделать приоритетной целью. Этого можно достичь посредством расходования этих ресурсов на программы оказания чрезвычайной помощи и реконструкции, для которых они и выделены, снижая при этом расходы по управлению за счет привлечения сотрудников на местах. В аналогичном духе правительства, учреждения Организации Объединенных Наций на местах и неправительственные организации на местах должны проводить оценку миссий, предусмотренных Организацией Объединенных Наций. Это сократило бы расходы и позволило бы провести оценку должным образом.

В-шестых, недавно созданный Центральный чрезвычайный оборотный фонд - это еще один путь для Организации Объединенных Наций принять срочные меры в случае стихийных бедствий или чрезвычайных ситуаций, которые являются результатом деятельности человека. По нашему мнению, необходимо пополнить ресурсы этого Фонда в свете увеличения количества стихийных бедствий и числа просьб об оказании чрезвычайной помощи Организацией Объединенных Наций. Мы согласны с тем, что в этой связи необходимо включить сюда и Фонд Организации Объединенных Наций по вопросам миграции. Необходимо использовать Оборотный фонд более гибко, с тем чтобы Департамент по гуманитарным вопросам и координационный комитет имели возможность направлять миссии по оценке уже на начальном этапе бедствия.

И наконец, мы согласны с мнением Генерального секретаря по следующим вопросам:

"Извлеченные в ходе недавнего осуществления программ гуманитарной помощи уроки свидетельствуют о необходимости создания программ и стратегий непрерывного перехода, учитывающих конкретные обстоятельства каждой страны, включая социально-экономические, политические, исторические и культурные факторы. Кроме того, необходимо отметить следующие руководящие принципы:

а) оказание чрезвычайной помощи не должно вести к формированию долгосрочной зависимости от внешней поддержки;

б) важно обеспечить, чтобы задействованные в процессе непрерывного перехода международные образования тесно сотрудничали с национальными властями на всех уровнях;

с) критерии восстановления и реконструкции должны включаться в программу чрезвычайной помощи на самом раннем этапе;

д) программы чрезвычайной помощи должны содействовать осуществлению регулярных страновых планов развития, а те, в свою очередь, должны способствовать укреплению систем раннего оповещения и национального потенциала по ликвидации последствий стихийных бедствий;

е) программы помощи должны быть разработаны при содействии конкретных специалистов или существующих резервных механизмов для осуществления деятельности, которая обеспечивает переход от оказания чрезвычайной помощи к реконструкции и развитию;

ф) на цели восстановления и реконструкции необходимо выделить конкретные средства".
(A/48/536, пункт 133)

Г-н ЛАМАМРА (Алжир) (говорит по-французски): Я хотел бы прежде всего сказать, что моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил на утреннем заседании Председатель Группы 77.

Позвольте мне также воздать должное заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Элиассону за высококачественный доклад, представленный Ассамблее по вопросу об укреплении координации в области оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций. Мы также выражаем наше восхищение тем, как самоотверженно он предан осуществлению этой благородной задачи, и благодаря этому огромное число людей воспринимают Организацию Объединенных Наций как источник жизни.

Организация действительно сделала немало для обеспечения безотлагательной помощи миллионам жертв бедствий во всем мире. Однако предстоит сделать немало, с тем чтобы чрезвычайная гуманитарная помощь международного сообщества могла обеспечиваться эффективно в соответствии с масштабами потребностей.

Два года назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/182, в которой намечены руководящие принципы и механизмы системы Организации Объединенных Наций для осуществления гуманитарной деятельности. Согласно этой резолюции был создан также Департамент по гуманитарным вопросам, который должен заниматься этим важным аспектом деятельности Организации Объединенных Наций, руководствуясь принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

Со времени своего создания Департамент столкнулся со 108 случаями внезапных стихийных бедствий и 26 сложными чрезвычайными ситуациями. Исходя из этого опыта, в своем докладе (А/48/536) Генеральный секретарь осуществляет обзор деятельности и событий после принятия резолюции 46/182 и намечает новые меры по укреплению гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций.

Доклад показывает, что на сегодняшний день всего 56 процентов просьб, охарактеризованных в призывах, получили отклик, и это требует от государств-членов принятия мер, с тем чтобы сделать эти потребности общей заботой международного сообщества, с тем чтобы активизировать усилия по их удовлетворению.

Отрадно, что Центральный чрезвычайный оборотный фонд стал действовать с мая 1992 года. Внесенные на сегодня платежи на сумму свыше 52 млн. долл. США действительно обнадеживают. Фонд, являющийся важным орудием для направления гуманитарной помощи в первые критические дни после бедствия, следует постоянно пополнять, и его функции должны брать на себя доноры, которые сами должны продолжать прилагать собственные усилия и консолидировать усилия Организации Объединенных Наций.

В этой связи повышение финансовых контрольных цифр Фонда должно укрепить потенциал Организации Объединенных Наций для принятия оперативных решений и должно даже помочь уменьшить последующий спрос на ресурсы в случае, если первоначальное участие для ликвидации последствий конкретной катастрофы является недостаточным. Большая гибкость правил, направляющих деятельность Фонда, также способствовала бы достижению цели скорейшего и эффективного участия.

Алжир, который внес 10 000 долл. США в бюджет Фонда на 1994 год, надеется, что Фонд будет наращивать свою эффективность и что он получит поддержку из все возрастающего числа источников.

Имеется четкая связь между чрезвычайными ситуациями, восстановлением и развитием. Для гладкого перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию чрезвычайную помощь следует оказывать таким образом, чтобы это содействовало восстановлению и долгосрочному развитию, и чрезвычайные меры следует рассматривать как шаг по пути в направлении такого долгосрочного развития; об этом особо говорится в пункте 40 приложения к резолюции 46/182 (1991).

Кроме того, как подчеркивает Генеральный секретарь в своем докладе, важно, чтобы

"операции по предоставлению чрезвычайной помощи ... не приводили к возникновению у ее получателей синдрома зависимости".
(А/48/536, пункт 139)

Поэтому гуманитарная помощь должна сопровождаться подтвержденным обязательством способствовать экономическому подъему и развитию, с тем чтобы, уделяя внимание причинам многих стихийных бедствий, проистекающих вследствие экономических проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, мы могли обеспечить средствами брать на себя ответственность за многие из их возможных потребностей в области предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи.

В заключение я хотел бы подчеркнуть значение роли Департамента по гуманитарным вопросам как центра сбора, анализа и

распространения имеющейся информации как компонента систем раннего оповещения о стихийных бедствиях и чрезвычайных ситуациях. Мы приветствуем первоначальную работу, проделанную Департаментом, по установлению международной информационной системы по чрезвычайным ситуациям, и моя делегация хотела предложить Департаменту ускорить работу по другим этапам и укрепить эту систему, потому что мы убеждены в том, что успех такой системы встретит все возрастающую поддержку всех государств-членов.

Г-н БХАНДАРЕ (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее. Мы приветствуем возможность принять участие в обсуждении вопроса об укреплении координации гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций. Полезно напомнить, что Устав Организации Объединенных Наций гласит, что одна из целей Организации - достижение международного сотрудничества в урегулировании международных проблем экономического, культурного или гуманитарного характера. Индия, как один из членов Организации Объединенных Наций, стоявших у ее истоков, неизменно придает большое значение этому аспекту работы Организации.

Как знают члены, Департамент по гуманитарным вопросам был учрежден в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи и укреплен дальнейшим образом резолюцией 47/168. Департамент уже преодолел несколько препятствий и прошел несколько этапов в развитии своих неизменных усилий по оказанию помощи. Будучи первоначально созданным для эффективной координации и укрепления Программ чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, он уже сыграл превосходную роль. То, что он оказался на высоте различных призывов о предоставлении помощи, действительно похвально. За прошедшие полтора года, в частности, Департамент чрезвычайно компетентно оправдал большие ожидания международного сообщества.

Руководящие принципы для такой гуманитарной помощи, изложенные в резолюции 46/182, были дальнейшим образом скорректированы потребностью в координации между различными учреждениями, на которые возложена обременительная обязанность оказания

чрезвычайной гуманитарной помощи. Они включают в себя такие организации системы Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие, другие межправительственные и неправительственные организации, а также Международный комитет Красного Креста. Ответственность в области гуманитарных усилий часто возлагается Департаментом на координатора-резидента ПРООН. Моя делегация признает то большое значение, которое должно придаваться координации между всеми этими учреждениями, и привержена поддержке всех мероприятий Организации Объединенных Наций в содействии таким попыткам координации, которые предусматриваются резолюциями Организации Объединенных Наций.

Моя делегация придает также большое значение параметрам такой гуманитарной помощи, которые подробно приведены в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности в резолюции 46/182. Эти параметры включают в себя принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности; полное уважение суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств; первостепенное значение согласия пострадавших стран и их призывы о помощи; и, наконец, главная роль, которая должна быть отведена пострадавшему государству в инициировании организации, координации и оказании гуманитарной помощи в пределах его территории. Моя делегация подтверждает свою твердую поддержку всей гуманитарной деятельности под эгидой Организации Объединенных Наций и в пределах этих конкретных параметров.

Моя делегация испытывает особое удовлетворение в связи с ответами, которые были скоординированы Межучрежденческим постоянным комитетом (МПК), благодаря чему были удовлетворительно урегулированы сложные чрезвычайные ситуации в Сомали, Анголе, Судане и в недавно ставших независимыми государствах. Как мы знаем, роль МПК получила высокую оценку на заседаниях Экономического и Социального Совета в июле 1993 года. Моя делегация также придает

большое значение роли МПК и тому возросшему вниманию, которое уделяется смягчению последствий стихийных бедствий, их предотвращению и подготовки к ним. Мы также высоко оцениваем усилия, приложенные всеми заинтересованными агентствами в придании стимула программам Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в декабре 1989 года в резолюции 44/236.

Моя делегация, в частности, полностью поддерживает активизацию деятельности Организации Объединенных Наций путем повышения возможностей на уровне стран для лучшего урегулирования стихийных бедствий и неожиданно возникающих чрезвычайных ситуаций. Мы призываем незамедлительно взять на себя обязательства о предоставлении технической помощи, в отношении которой были приняты обязательства на соответствующих уровнях в системе Организации Объединенных Наций, для оказания помощи странам в этих областях.

Я хотел бы заявить для протокола, что Индия высоко оценивает срочные меры, предпринятые Департаментом по гуманитарным вопросам для оказания гуманитарной помощи жертвам недавнего трагического землетрясения, происшедшего в штате Махараштра в сентябре 1993 года. Департамент не замедлил направить трех членов оперативной группы Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайной ситуации и координации. Он также предоставил чрезвычайную помощь в сумме 50 000 долл. США. Впоследствии Департамент осуществлял круглосуточный мониторинг за ситуацией с целью мобилизовать ресурсы и распространить адекватную информацию среди членов международного сообщества и средств массовой информации.

Это в свою очередь привело к тому, что международное сообщество предоставило существенную помощь жертвам землетрясения. Моя страна также признательна международному сообществу за его поддержку и своевременную помощь в тяжелую минуту.

Землетрясение в Индии высветило тот факт, насколько экстренным для Центра по населенным пунктам является разработка и строительство недорогостоящих, устойчивых к землетрясениям и стойких к влаге жилищ в развивающихся странах. Мы надеемся, что

международное сообщество проявит солидарность с компетентным учреждением Организации Объединенных Наций с целью поддержки мер в этой связи.

Моя делегация знает о высоком уровне приверженности Организации Объединенных Наций решению проблем в упомянутых областях, но в то же время мы хотели бы провести четкую грань с целью определения взаимоотношения между императивами поддержания мира и миростроительства, с одной стороны, и принципами доставки гуманитарной помощи - с другой, которыми в основном являются нейтралитет и беспристрастность.

Страны намного больше выиграли бы от предоставляемых услуг, если бы система Организации Объединенных Наций могла оказывать помощь на страновом уровне с помощью систем раннего предупреждения и механизмов оценки, что облегчило бы превентивные меры для раннего реагирования со стороны самих пострадавших стран.

Национальные потенциалы должны сознательно укрепляться с целью удовлетворения гуманитарных потребностей рентабельным путем и на основе четко определенных приоритетов. Моя делегация высоко оценивает предпринимаемые усилия, на которые обращается внимание в докладе Генерального секретаря, и будет приветствовать все новые инициативы по укреплению национальных потенциалов в области управления чрезвычайными ситуациями и координации гуманитарной помощи.

Во всех этих областях и во всех этих усилиях моя делегация будет стремиться подчеркнуть важность выявления взаимоотношения между регулированием конфликтов и гуманитарной помощью.

Моя делегация выражает признательность Департаменту по гуманитарным вопросам и заместителю Генерального секретаря Элиассону за достигнутые в прошлом году успехи. Однако мы не до конца исполнили бы свой долг в качестве государства-члена, если бы не привлекли внимание к проблемам, возникающим всякий раз, когда не обращается достойного внимания на проведение различия между улаживанием конфликтов и гуманитарной помощью. В этой связи, подтверждая нашу приверженность всем мероприятиям Организации Объединенных Наций в области гуманитарной

помощи, основанной на резолюциях Генеральной Ассамблеи, мы хотели бы еще раз подтвердить принципы суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств и важность предоставления гуманитарной помощи с согласия пострадавшей страны.

Моя делегация с нетерпением ожидает дальнейшего сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи.

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (говорит по-английски): Стало привычным делом говорить об окончании "холодной войны" в качестве поворотного момента в международных делах, момента, когда надежда на то, что сотрудничество придет на смену конфликтности, стала следствием наследия бесплодной конфронтации между враждующими идеологическими блоками. Если бы эта надежда выходила за рамки иллюзии, мы могли бы пользоваться благами, произведенными в результате уделения приоритетного внимания вопросу повышения жизненного уровня всех без исключения людей, особенно наиболее неимущих из них.

Момент, когда эта мечта может реализоваться, продолжает оставаться недостижимым будущим, а пока мы вынуждены растрачивать свою энергию на укрепление временных мер в ущерб постоянным решениям. И с тем чтобы еще больше усугубить неразумность этого недальновидного подхода, неистовые силы стихии все больше увеличивают количество потерь в результате растущего числа стихийных бедствий.

В связи с этими стихийными бедствиями мы глубоко признательны послу Яну Элиассону за его неустанные усилия; благодаря его приверженности и целеустремленности стало возможным укрепление координации деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи.

В представленном на наше рассмотрение докладе подчеркивается масштаб стоящей перед нами проблемы и приводится информация о том, что в последние два года число неожиданных стихийных бедствий составило 108, а число сложных чрезвычайных ситуаций - 26. Мы согласны с выводом о том, что ценность резолюции 46/182 в обеспечении рамок координации помощи в чрезвычайных ситуациях

продемонстрировал приобретенный на настоящий момент опыт.

Наиболее значительным достижением резолюции 46/182 является формулирование руководящих принципов процесса оказания гуманитарной помощи. Благодаря экстенсивным и конструктивным дискуссиям было достигнуто консенсусное соглашение относительно рамок, в которых такая помощь может быть расширена в ответ на просьбы правительств с целью облегчить страдания населения в результате стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций. Поэтому нашей задачей является не обзор положений резолюции 46/182, а нахождение путей дальнейшего укрепления механизмов координации процесса предоставления гуманитарной помощи в установленных рамках.

Экономический и Социальный Совет в ходе координационного сегмента своей основной сессии этого года подробно рассмотрел этот вопрос и принял комплекс согласованных выводов в этой связи.

В данный момент, мне кажется, было бы очень полезно, если бы нам удалось выяснить конкретный характер этих согласованных выводов. Как отмечала моя делегация в ходе дискуссии во Втором комитете по пункту 12 повестки дня, согласованные выводы представляют собой четкий набор директивных направлений для системы, располагающей очевидной законодательной властью. Однако вносить предложение о том, что такие выводы являются прецедентом для избирательного нарушения тонкого равновесия резолюции 46/182, серьезно подорвало бы концепцию, поскольку нам пришлось бы вновь обратиться к длительным, подробным переговорам относительно итога координационного сегмента и тем самым принести в жертву очевидный прогресс, ставший следствием новаторского механизма согласованных выводов.

В своем докладе Генеральный секретарь обратил внимание на некоторые трудности и предложил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи некоторые меры по укреплению координационного процесса гуманитарной помощи, в отношении которого я хотел бы сделать некоторые комментарии.

Как очевидно из доклада, одной из областей, вызывающих особую обеспокоенность,

являются механизмы финансирования гуманитарной помощи.

Первый аспект касается объема ресурсов, имеющихся на цели оказания помощи в чрезвычайных ситуациях и предоставляемых через Центральный чрезвычайный оборотный фонд (ЦЧОФ). Наблюдается очевидный прогресс в подвижности фонда, в том что касается распределения ресурсов своевременным образом; мы приветствуем дальнейшие усилия с целью обеспечить поступление ресурсов на места как можно скорее, поскольку в чрезвычайной ситуации первоначальный этап является наиболее важным.

Проблема заключается в возмещении Фонда, на что в среднем уходит от шести до восьми месяцев - фактор, значительно ограничивающий возможности Центрального чрезвычайного оборотного фонда (ЦЧОФ) реагировать на новые чрезвычайные ситуации при наличии в настоящее время ресурсов на сумму 19 млн. долл. США. Эта проблема, если охват Фонда будет расширен, может обостриться еще сильнее.

Предложенное Генеральным секретарем исправление положения заключается в увеличении размеров Фонда. Страны же доноры, с другой стороны, считают, что на адекватном уровне Фонд могло бы поддерживать более своевременное его восполнение. Осуществление обоих предложений значительно укрепило бы способность Фонда оперативно реагировать на чрезвычайные ситуации, хотя такое их осуществление и зависит от твердой приверженности доноров выполнять свои обязательства, будь то посредством добровольного внесения в Фонд дополнительных средств, либо посредством укрепления процессов отзыва на совместные призывы и таким образом создания возможности для быстрого восполнения Фонда. Нам, однако, кажется, что увеличение размеров Фонда было бы более практичным решением, не создающим необходимости постоянно и упорно работать над поддержанием своевременности восполнения Фонда.

Другая трудность, с которой, как сообщается в докладе, приходится иметь дело, заключается в недостатке финансирования для поддержки координационных мероприятий на местах проведения операций и для того, чтобы Координатор чрезвычайной помощи мог осуществлять свои функции уже на ранних

этапах таких чрезвычайных ситуаций, в отношении которых не несет конкретной ответственности ни одно другое оперативное учреждение.

Высказанные нами в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета сомнения по поводу предложенных мероприятий в отношении данных проблем - главным образом тех, которые позволяют Департаменту по гуманитарным вопросам строить свою деятельность на основе ЦЧОФ, - эти сомнения сохраняются. Они связаны в основном с возможностью подрыва ЦЧОФ, поскольку возмещение используемых в этих целях средств отнюдь не гарантировано, тем более постольку, поскольку в докладе отмечается, что

"просьбы о финансировании механизмов координации деятельности... больше всех остальных продолжают страдать от недостаточного финансирования".
(A/48/536, пункт 56)

Кроме того, мы считаем, что эти меры влекут за собой опасность того, что Департамент по гуманитарным вопросам будет во все возрастающей степени брать на себя оперативные функции, таким образом утрачивая свое главное относительное преимущество в координации гуманитарной помощи - а именно, преимущество отсутствия непосредственной конкуренции с оперативными учреждениями. Поэтому мы считаем, что Межучрежденческий постоянный комитет, объединяя учреждения и организации, действующие на полевом уровне, представляет собой наиболее подходящий форум для обсуждения данных вопросов и представления рекомендаций для их решения.

Что касается предложенного расширения сферы охвата ЦЧОФ, то мы разделяем ту точку зрения, что на данном этапе такое расширение должно ограничиваться лишь Международной организацией по вопросам миграций. Однако мы считаем чрезвычайно важным то, чтобы доступ к средствам ЦЧОФ подразумевал полное соблюдение финансового регламента, особенно в том, что касается возмещения, а также руководящей роли Департамента по гуманитарным вопросам, с тем чтобы гарантировать финансовую стабильность Фонда и достижение тех целей координации, ради которых он был создан.

Одна из наиболее критических проблем, окружающих нынешнюю деятельность системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, заключается, как подчеркивается в докладе,

"в необходимости определить взаимосвязь между императивами деятельности, связанной с поддержанием мира и миротворчеством, и принципами обеспечения доступности, нейтралитета и беспристрастности при осуществлении гуманитарной деятельности". (А/48/536, пункт 45)

Как я уже говорил ранее, принципы, установленные резолюцией 46/182, имеют первостепенное значение для того, чтобы руководствоваться ими во всех будущих обсуждениях данного вопроса. Среди них центральным элементом является полная приверженность тому, что

"Гуманитарная помощь должна оказываться в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности". (Резолюция 46/182, приложение, пункт 2)

Мы настаиваем на выполнении всех этих аспектов отнюдь не просто как на соблюдении абстрактного юридического принципа: мы настаиваем на них прежде всего потому, что они имеют конкретное основополагающее значение для обеспечения долгосрочной эффективности гуманитарной помощи. Неопровержимая уместность принципа нейтральности и беспристрастности заключается в том, что, если бы тех, кто оказывает чрезвычайную гуманитарную помощь, приходилось рассматривать как занимающих позицию одной из сторон или как действующих с пристрастием, тогда доступ к жертвам чрезвычайных ситуаций и само осуществление мер по оказанию помощи могли бы оказаться серьезно подорванными.

Эти руководящие принципы также призывают к осмотрительному подходу к вопросу о взаимосвязи между гуманитарной деятельностью и инициативами политического или военного характера. Эта взаимосвязь, конечно, многогранна, как это могут подтвердить нам те,

кто работает на местах. В частности, важно отметить, что достигнутые в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи успехи в значительной степени способствуют достижению урегулирования проблем политического характера. В конфликтных ситуациях улучшение положения в гуманитарной области содействует укреплению доверия между сторонами и таким образом способствует успеху дипломатических усилий. Кроме того, налицо очевидная необходимость координации выдвигаемых в Организации Объединенных Наций децентрализованных инициатив в отношении конкретных ситуаций, с тем чтобы обеспечить рациональное использование ограниченных ресурсов.

Тем не менее осознание всех этих фактов не должно вести к тому, чтобы мы упускали из виду необходимость следования гуманитарной деятельности своей собственной логике, своей собственной поступью, в строгом соответствии со своими собственными руководящими принципами. Чрезмерное сближение гуманитарных усилий с усилиями политическими не отвечает интересам ни одних из них. В конечном счете, единственной реальной гарантией эффективности гуманитарной деятельности является сама законность такой деятельности. Работающая здесь логика заключается в том, что действия по оказанию чрезвычайной помощи являются и должны быть эффективными уже хотя бы потому, что они носят строго гуманитарный характер, и потому, что они должны восприниматься только как строго гуманитарные. Таким образом, несмотря на то, что гуманитарная деятельность Организации Объединенных Наций может и должна пользоваться ресурсами Организации, в том числе в области поддержания мира, ее нельзя ставить в зависимость от инициатив политического характера, не говоря уже о применении военной силы.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением признательности бразильского правительства тем людям, которые ежедневно, с анонимной самоотверженностью, зачастую в чрезвычайно сложных и опасных условиях, работают на благо того, чтобы принести облегчение тем, кто в нем нуждается. Эти мужчины и женщины заслуживают нашей сердечной признательности и нашей постоянной поддержки. Бразилия будет и впредь работать, как в Генеральной Ассамблее, так и в других форумах, ради того, чтобы внести свой вклад в улучшение условий их работы, с тем чтобы они

могли выполнять свою благородную миссию в условиях безопасности и с достоинством.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.